

DE: Bedienungsanleitung

BG: Инструкции за експлоатация | SL: Navodila za uporabo | HR: Priručnik | HU: Használati utasítás |

SV: Bruksanvisning | FR : Mode d'emploi | SR: Uputstvo za upotrebu | SK: Návod na použitie

CZ: Uživatelská příručka



Art. LU333

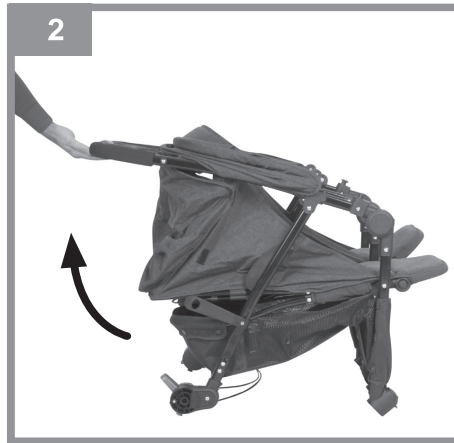
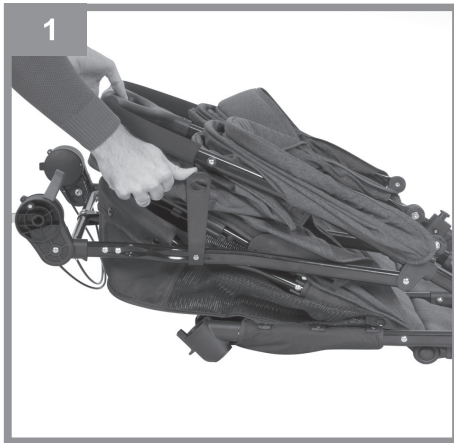
DE: Zwillingssbuggy | BG: Детска количка тип бѝги за близнаци | SL: voziček z dvojčki | HR: kolica s blizancima | HU: iker babakocsi | SV: Syskonvagn | FR : Poussette-canne double | SR: Dečja kolica za blizance | SK: Golfový kočik pre dvojčky | CZ: Golfový kočárek pro dvojčata

WARNUNG:

WICHTIG - Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren.

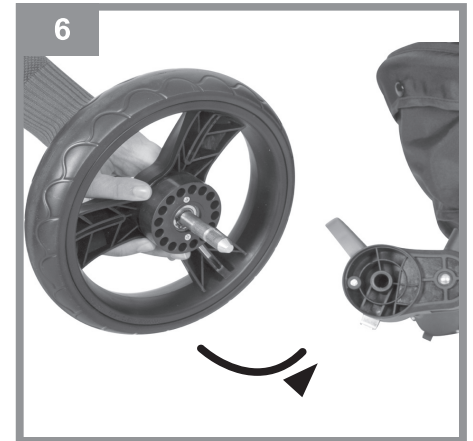
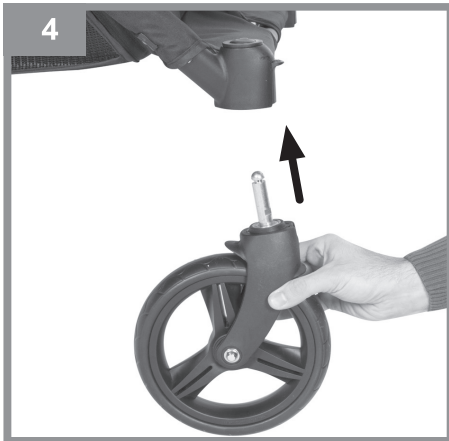
- 1) Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt
- 2) Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind
- 3) Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden
- 4) Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen
- 5) Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald das Kind selbstständig sitzen kann
- 6) Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet
- 7) Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem
- 8) Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind
- 9) Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet
- 10) Befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig und bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- 11) Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort, um Verletzungen zu vermeiden.
- 12) Die Verpackungsmaterialien sind nicht zum Spielen geeignet.
- 13) Unsachgemäßer Gebrauch kann zur Beschädigung des Kinderwagens und zur Verletzung des Kindes führen.
- 14) Bitte stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsgurt immer fest angezogen ist. Dies verhindert, dass Ihr Kind herausrutscht und verletzt wird.
- 15) Zusätzliches Gewicht oder Gegenstände am Kinderwagen können die Stabilität des Produkts beeinträchtigen.
- 16) Der Kinderwagen ist für ein Gewicht von bis zu max. 15 kg geeignet pro Kind.
- 17) Beladen Sie den Korb nicht mit einem Gewicht von mehr als 3 kg.
- 18) Lassen Sie Ihr Kind nicht über die Sicherheitsstange klettern und lassen Sie es nicht auf den Sitz klettern. Dies könnte zu Verletzungen führen und die Rückenlehne und / oder den Sitz beschädigen.
- 19) Überwachen Sie Ihr Kind, wenn es aus dem Kinderwagen steigt.
- 20) Halten Sie Ihren Kinderwagen in der Nähe von fahrenden Fahrzeugen und Zügen fest, da der Sog der vorbeifahrenden Fahrzeuge den Kinderwagen auch bei gezogenen Bremsen bewegen kann.
- 21) Verwenden Sie immer die Bremse, wenn Sie den Kinderwagen nicht bewegen.
- 22) Vermeiden Sie Wärmequellen, offene Kamine und / oder Gewässer (zB Pools, Seen, Flüsse)
- 23) Lassen Sie die Regenabdeckungen, Hauben etc. nicht oben oder bei heißem Wetter, da dies zu Überhitzung Ihres Kindes führen kann.
- 24) Versuchen Sie zu vermeiden, den Kinderwagen mit Ihrem Kind zu heben oder zu tragen.
- 25) Um ein Umkippen zu vermeiden, versuchen Sie, unebene Flächen und / oder Straßen zu vermeiden.
- 26) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Kinderwagen bei Treppen, Rolltreppen, Stufen, steilen Abhängen und schlammigem Gelände auf und ab bewegen, da dies zu Verletzungen führen kann. Entfernen Sie gegebenenfalls Ihr Kind aus dem Kinderwagen.
- 27) Der Kinderwagen ist für zwei Kinder geeignet.
- 28) Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile oder Zubehör, da anderweitige das Produkt unsicher machen können.
- 29) Achten Sie beim Zusammenklappen und Positionieren des Kinderwagens immer auf Ihre Finger, Gliedmaßen und lose Gegenstände.

Öffnen des Buggys

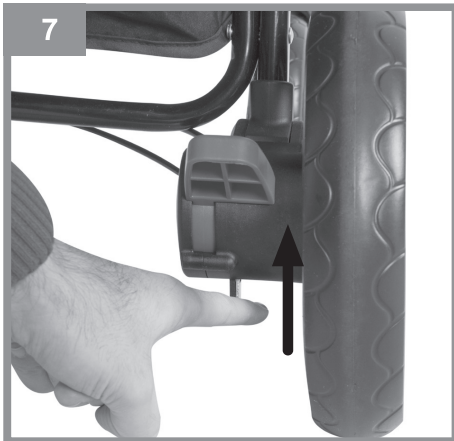


1. Um den Buggy zu öffnen, lösen Sie die Verriegelung (Bild 1) und ziehen Sie den Buggy nach oben, bis er vollständig aufgeklappt ist (Bild 2,3).

Anbringen, Entfernen und Fixieren der Räder



1. Um die Vorderräder zu befestigen, stecken Sie sie in die vorgesehenen Löcher des Gestelles (Bild 4).
2. Um die Vorderräder zu entfernen, drücken Sie die Taste (Bild 5) und ziehen Sie das Rad aus dem Rahmen (Bild 5).
3. Um die Hinterräder zu befestigen, stecken Sie deren Stahlstangen in die dafür vorgesehenen Löcher des hinteren Endes des Gestelles (Bild 6).



4. Um die Hinterräder zu entfernen, ziehen Sie den Verriegelungsmechanismus neben dem Rad herunter und ziehen Sie das Rad heraus. (Bild 7).
5. Die Vorderräder des Buggys können fixiert oder geschwenkt werden. Um die Vorderräder schwenken zu lassen, drücken Sie den Schieber am Rahmen über dem Vorderrad nach oben.
Um die Vorderräder zu blockieren, drücken Sie den Schieber nach unten (Bild 8).

Verwenden der Bremsen

Der Buggy ist mit einer Sicherheitsbremse ausgestattet. Um Sie zu verriegeln, drücken Sie die Bremse mit dem Fuß nach unten.

Die Bremse befindet sich neben dem rechten Hinterrad des Buggys.

2. Um die Bremse zu lösen, drücken Sie die Bremse mit dem Fuß nach oben.

HINWEIS: Die Bremse wird nicht betätigt, um den Buggy zu verlangsamen. Verwenden Sie sie nur, wenn sich der Kinderwagen nicht bewegt.

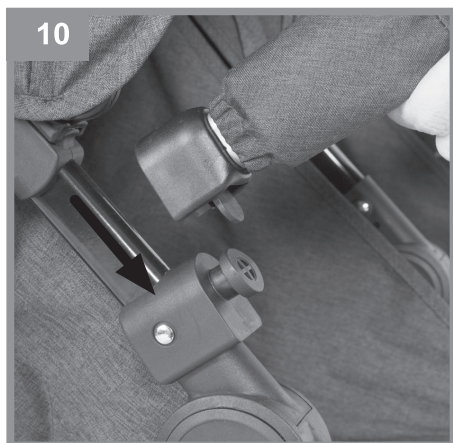
Lassen Sie niemals ein Kind im Kinderwagen, ohne dass die Bremse aktiviert ist.

Montage des Daches



Um das Dach zu montieren, befestigen Sie den Dachrahmen am Buggygestell unterhalb der Griffe (Bild 9). Stellen Sie das Dach in die gewünschte Position.

Montage und Demontage des Sicherheitsbügels



Um den Sicherheitsbügel zu befestigen, setzen Sie die vorgegebenen Einbuchtungen an den Enden des Bügels auf die Vorrichtung am Rahmen neben der Sitzeinheit (Bild 10).

2. Um den Sicherheitsbügel zu entfernen, drücken Sie den Knopf auf beiden Seiten nach oben, der sich auf der Unterseite der Stange befindet, und ziehen Sie den Bügel heraus. (Bild 11).

Es ist nicht erforderlich, den Sicherheitsbügel zu entfernen, bevor Sie den Kinderwagen zusammen klappen.

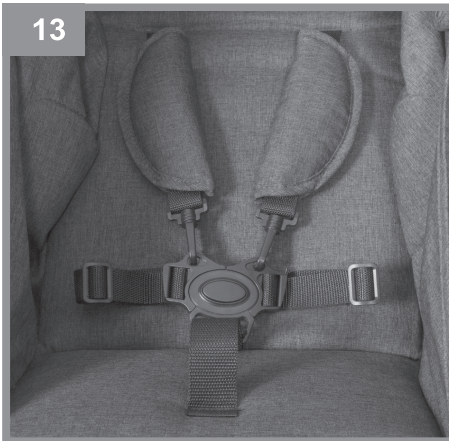
HINWEIS: Die Verwendung des Sicherheitsbügels ersetzt nicht den 5-Punkt-Gurt.

Verstellen der Fußstütze



1. Um die Fußstütze abzusenken, drücken Sie die runde Taste auf beiden Seiten und drücken Sie die Fußstütze nach unten (Bild 12).
2. Um die Fußstütze anzuheben, drücken Sie beide Tasten gleichzeitig und drücken Sie die Fußstütze nach oben.

Verwendung des Sicherheitsgurtes



WARNUNG! Verwenden Sie immer den 5-Punkt Sicherheitsgurt. Vergewissern Sie sich, dass der Gurt immer korrekt montiert ist.

Beide Sitzeinheiten sind mit einem 5-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet (Bild 13).

Um die 5-Punkt-Sicherheitsgurte zu befestigen, verbinden Sie die Schultergurtgabel mit den Beckengurtgabeln. Dann stecken Sie sie in die zentrale Schnalle, die am Schrittgurt befestigt ist.

Stellen Sie die Gurte so ein, dass sie zum Körper des Kindes passen, aber achten Sie darauf, dass sie nicht zu fest sitzen.

Um die Gurte zu lösen, drücken Sie die Taste an der Mittelschnalle und trennen Sie die Gurtgabeln voneinander.

Verstellen der Rückenlehne



Der Buggy verfügt über 4 verschiedene Einstellungen der Rückenlehne.

1) Um die Rückenlehne abzusenken, ziehen Sie den Hebel an der Rückseite der Rückenlehne und stellen Sie die gewünschte Position ein (Bild 14).

2) Um die Rückenlehne anzuheben, drücken Sie den Hebel nach oben.

Er verriegelt automatisch in den verschiedenen Positionen.

Zusammenklappen des Buggys



1) Der Klappmechanismus des Buggys befindet sich im mittleren Teil der Lenkstange. Um den Buggy zu falten, drücken Sie die Taste am Klappmechanismus (Bild 15), drehen Sie den Klappmechanismus nach vorne (Bild 16) und drücken Sie die Stange nach unten, bis der Buggy vollständig gefaltet ist.

Wartung & Pflege

Der Buggy erfordert eine regelmäßige Wartung. Aufgrund der bestimmungsgemäßen Verwendung (Außeneinsatz unter allen Witterungsbedingungen und über verschiedene Oberflächen) ist die Einhaltung der folgenden Wartungsrichtlinien für die einwandfreie Funktion erforderlich.

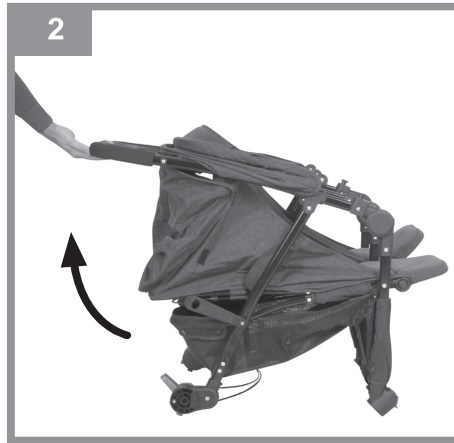
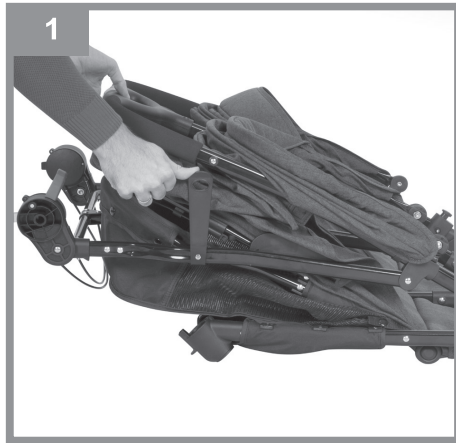
- 1) Metallelemente können mit einem feuchten Tuch mit mildem Reinigungsmittel gereinigt werden. Nach der Reinigung trocken wischen, um Korrosion zu vermeiden.
- 2) Die Polsterung kann mit einem feuchten Tuch mit mildem Waschmittel gereinigt werden. Nach der Reinigung sollte die Polsterung durch Aufhängen an einem Ort getrocknet werden, der nicht längerem Sonnenlicht ausgesetzt ist oder an einem gut belüfteten Ort ausgebreitet bleibt.
- 3) Polster nicht in der Waschmaschine waschen, nicht im Wäschetrockner trocknen oder aufgrund der verwendeten Konstruktionselemente (Versteifungen, Verstärkungen, Füllungen) über einen längeren Zeitraum einweichen.
- 4) Verwenden Sie kein Bleichmittel. Nur milde Reinigungsmittel verwenden.
- 5) Wenn das Produkt nass wird, wischen Sie trockene Metallelemente ab und lassen Sie es ungefaltet an einem gut belüfteten Ort vollständig trocknen.
- 6) Setzen Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum dem Sonnenlicht aus, da sich die Polster- und Kunststoffelemente verfärben oder beschädigen können.
- 7) Bewegliche Teile sollten regelmäßig mit schnell verdampfenden Reinigungs- und Schmiermitteln wie WD-40 behandelt werden.
- 8) Sicherheitsgurte und andere verstellbare Elemente sollten regelmäßig überprüft werden.
- 9) Sand, Salz und andere Verunreinigungen sollten regelmäßig von den Rädern, Bremsen und Aufhängungen entfernt werden. Verwenden Sie kein Schmiermittel an Orten, die dem Eindringen von Sand ausgesetzt sind.
- 10) Vermeiden Sie den Kontakt mit Salzwasser (Meerwasser, Meeresbrise, Streusalz), um Korrosion zu vermeiden.
- 11) Funktionstemperaturbereich des Kinderwagens: von -5 bis +35°C.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ВАЖНО - Моля прочетете внимателно и непременно запазете за по-късни справки.

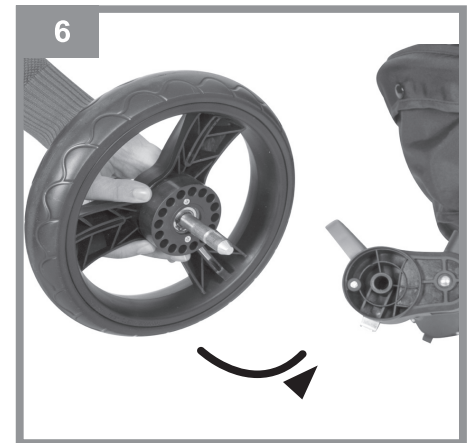
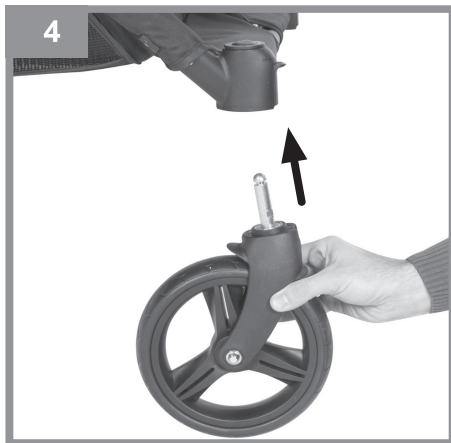
- 1) Никога не оставяйте детето без надзор
- 2) Преди употреба се уверете, че всички заключващи механизми са захванати
- 3) Уверете се, че детето е встрани от количката, когато я разгъвате и сгъвате, за да избегнете наранявания
- 4) Не оставяйте детето да играе с продукта
- 5) Използвайте предпазен колан от момента, в който детето е в състояние да седи само
- 6) Тази седалка не е подходяща за деца под 6 месеца
- 7) Винаги използвайте системата за обезопасяване
- 8) Преди ползване се уверете, че седалката за детската количка или закрепващите елементи на столчето за кола са правилно захванати
- 9) Този продукт не е подходящ за джогинг или каране на кънки
- 10) Старателно следвайте указанията и запазете тези инструкции за по-късна употреба.
- 11) Веднага отстранете опаковъчния материал, за да избегнете наранявания.
- 12) Опаковъчните материали не са подходящи за игра.
- 13) Неправилната употреба може да доведе до повреда на детската количка и до нараняване на детето.
- 14) Моля, уверявайте се, че предпазният колан е винаги здраво закопчан. Това предотвратява евентуално изплъзване и нараняване на детето Ви.
- 15) Допълнителното натоварване на детската количка или предмети на/върху нея могат да нарушат стабилността на продукта.
- 16) Детската количка е подходяща за тегло на детето до най-много 15 кг.
- 17) Не товарете коша с повече от 3 кг.
- 18) Не оставяйте Вашето дете да се катери по предпазния борд или върху седалката. Това може да доведе до наранявания и да повреди облегалката и / или седалката.
- 19) Наблюдавайте Вашето дете, когато то слиза от детската количка.
- 20) В близост до движещи се превозни средства и влакове дръжте здраво Вашата детска количка, тъй като предизвиканото от превозните средства силно въздушно течение може да премести детската количка дори и при дръпнати спирачки.
- 21) Винаги използвайте спирачката, когато не движите детската количка.
- 22) Избягвайте топлинни източници, открити камини и / или водни площи (напр. басейни, езера, реки)
- 23) Не оставяйте дъждобраните, сенниците и т.н. спуснати или при горещо време, тъй като това може да доведе до прегряване на детето Ви.
- 24) Опитайте се да избягвате да вдигате или носите детската количка с Вашето дете вътре.
- 25) За да избегнете преобръщане, опитайте се да избягвате неравни повърхности и / или улици.
- 26) Бъдете особено предпазливи, когато движите детската количка нагоре и надолу по стълби, ескалатори, стъпала, стръмни склонове и кални терени, тъй като това може да доведе до нараняване. Ако е необходимо, извадете детето си от детската количка.
- 27) Детската количка е подходяща за две деца.
- 28) Не използвайте други освен разрешените от производителя резервни части и принадлежности, тъй като в противен случай продуктът може да стане опасен.
- 29) При сгъване и позициониране на количката винаги внимавайте за Вашите пръсти, крайници и свободно стоящи предмети.

Отваряне на детската количка тип бѐги

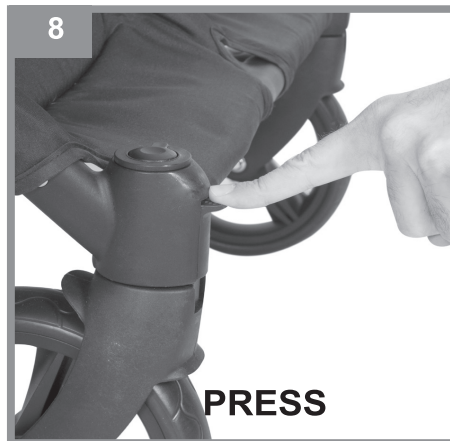
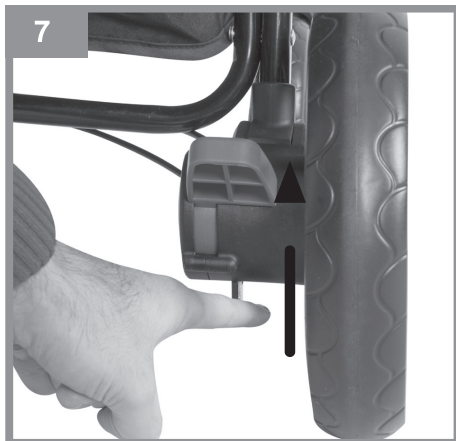


1. За да отворите детската количка тип бѐги, освободете заключването (снимка 1) и дръпнете количката нагоре, докато се разгъне напълно (снимка 2,3).

Поставяне, отстраняване и фиксиране на колелата



1. За да закрепите предните колела, пѐхнете ги в предвидените за това отвори в рамката (снимка 4).
2. За да отстраните предните колела, натиснете бутона (снимка 5) и издърпайте колелото от рамката (снимка 5).
3. За да закрепите задните колела, вкарайте стоманените им прѐчки в в предвидените за това отвори в задния край на рамката (снимка 6).



4. За да отстраните задните колела, дръпнете надолу заключващия механизъм до колелото и издърпайте колелото. (снимка 7).
5. Предните колела на детската количка тип бѐги могат да се фиксират или да се въртят. За да се въртят предните колела, натиснете плъзгача на рамката над предното колело нагоре. За да блокирате предните колела, натиснете плъзгача надолу (снимка 8).

Използване на спирачките

Детската количка тип бѐги е оборудвана с предпазна спирачка. За да я заключите, натиснете спирачката с крак надолу.

Спирачката се намира до дясното задно колело на детската количка тип бѐги.

2. За да освободите спирачката, натиснете спирачката с крак нагоре.

ЗАБЕЛЕЖКА: Спирачката не бива да се задейства, за да се забави детската количка тип бѐги.

Използвайте я само когато детската количка не се движи.

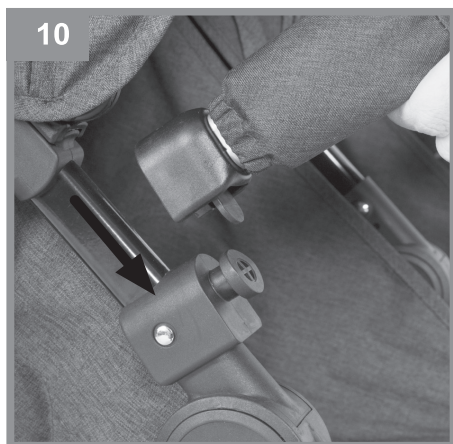
Никога не оставяйте дете в детската количка без задействана спирачка.

Монтаж на покрива



За да монтирате покрива, прикрепете рамката на покрива към рамката на количката под дръжките (снимка 9). Регулирайте покрива в желаното положение.

Монтаж и демонтаж на предпазния борд



За да закрепите предпазния борд, поставете предварително наличните езичета в краищата на борда върху приспособлението на рамката до седалката (снимка 10).

2. За да отстраните предпазния борд, натиснете нагоре бутон от двете страни, който се намира от долната страна на прѐчката, и издърпайте борда. (снимка 11).

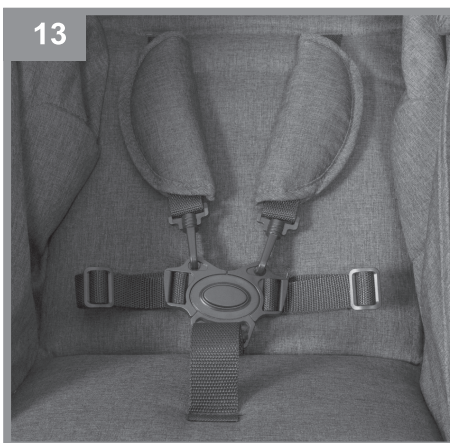
Не е необходимо да отстранявате предпазния борд, преди да сгънете детската количка. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Използването на предпазния борд не замества 5-точковия колан.

Регулиране на поставката за крака



1. За да свалите поставката за крака, натиснете кръглия бутон от двете страни и бутнете поставката за крака надолу (снимка 12).
2. За да повдигнете поставката за крака, натиснете едновременно двата бутона и бутнете поставката за крака нагоре.

Използване на предпазния колан



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги използвайте 5-точковия предпазен колан. Уверете се, че коланът е винаги правилно поставен. И двете седалки са оборудвани с 5-точкови предпазни колани (снимка 13).

За да закрепите 5-точковите предпазни колани, свържете токата на раменния колан с токите на надбедрения колан. След това ги поставете в централната катарاما, прикрепена към колана между крачетата.

Регулирайте коланите така, че да прилягат към тялото на детето, но се уверете, че не са прекалено стегнати.

За да освободите коланите, натиснете бутона на централната катарاما и разделете токите на коланите.

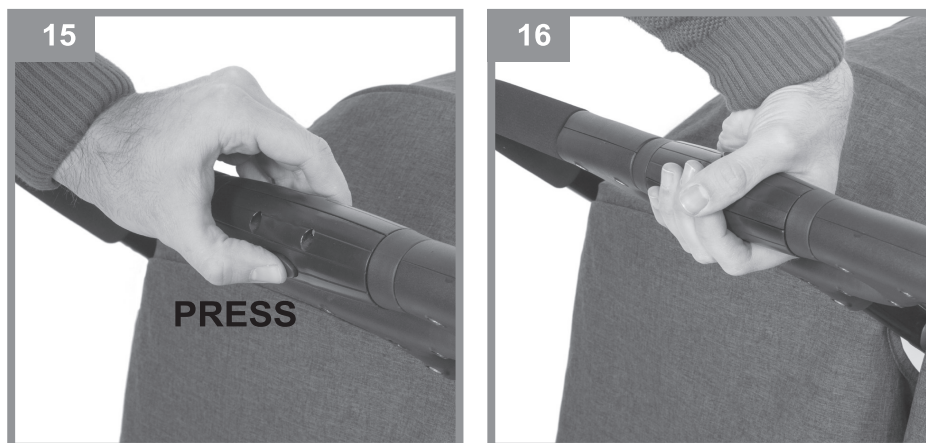
Регулиране на облегалката



Детската количка тип бѐги има 4 различни настройки на облегалката.

- 1) За да свалите облегалката, издърпайте лоста на гърба на облегалката и я регулирайте до желаното положение (снимка 14).
- 2) За да повдигнете облегалката, натиснете лоста нагоре. Той се заключва автоматично в различните позиции.

Сгъване на детската количка тип бѐги



1) Механизмът за сгъване на количката се намира в средната част на кормилната прѐчка. За да сгънете количката, натиснете бутона на механизма за сгъване (снимка 15), завъртете механизма за сгъване напред (снимка 16) и натиснете прѐчката надолу, докато количката се сгъне напълно.

Поддрѐжка и грижа

Детската количка тип бѐги изисква редовна поддрѐжка. Въз основа на предназначението и (използване на открито при всякакви метеорологични условия и върху различни повърхности), за правилното и функциониране е необходимо да се спазват следните указания за поддрѐжка.

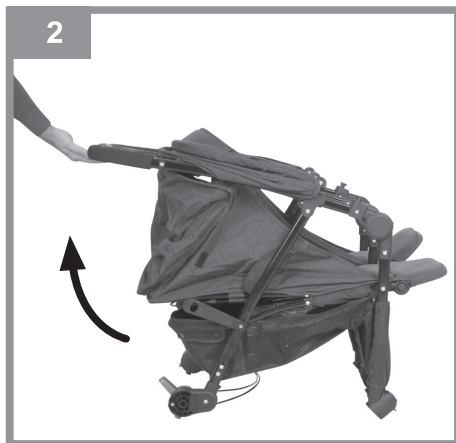
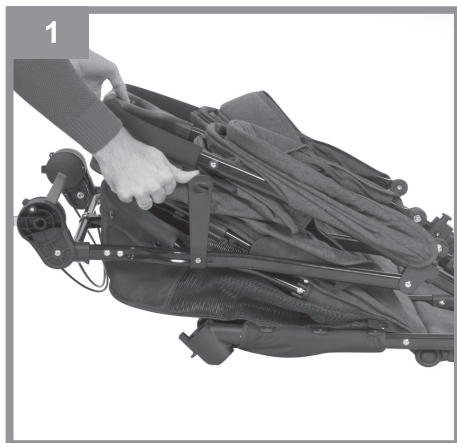
- 1) Металните елементи могат да се почистват с влажна кърпа с мек почистващ препарат. След почистване избършете до сухо, за да избегнете корозия.
- 2) Тапицериата може да се почиства с влажна кърпа с мек перилен препарат. След почистването тапицериата трябва да се изсуши, като се окачи на място, което не е изложено на продължителна слънчева светлина, или се остави разпъната на добре проветриво място.
- 3) Не перете тапицериата в пералня, не я сушете в сушилня или не я накисвайте за дълъг период от време поради използваните конструктивни елементи (фиксатори, подсилващи елементи, пълнежи).
- 4) Не използвайте белина. Използвайте само меки почистващи препарати.
- 5) Ако продуктът се намокри, избършете металните елементи до сухо и го оставете да изсъхне напълно, разгънат, на добре проветриво място.
- 6) Не излагайте продукта на слънчева светлина за дълъг период от време, тъй като тапицериата и пластмасовите елементи могат да се обезцветят или повредят.
- 7) Движещите се части трябва да се обработват редовно с бързо изпаряващи се почистващи препарати и смазочни материали, като например WD-40.
- 8) Предпазните колани и другите регулируеми елементи трябва да се проверяват редовно.
- 9) Пясъкът, солта и други замърсявания трябва редовно да се отстраняват от колелата, спирачките и окачването. Не използвайте смазочни материали на места, изложени на проникване на пясък.
- 10) Избягвайте контакт със солена вода (морска вода, морски бриз, пътна сол), за да предотвратите корозия.
- 11) Функционален температурен диапазон на детската количка: от -5 до +35°C.

POZOR:

POMEMBNO - Prosimo, da jih natančno preberete in jih hranite za nadaljnjo uporabo.

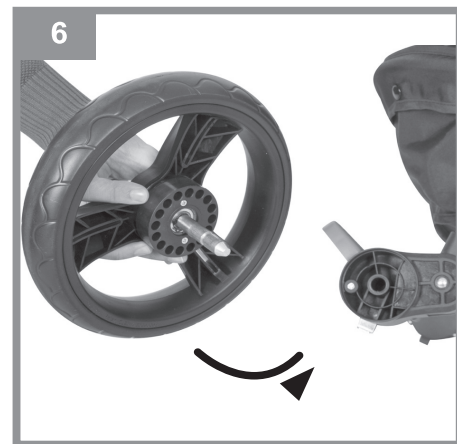
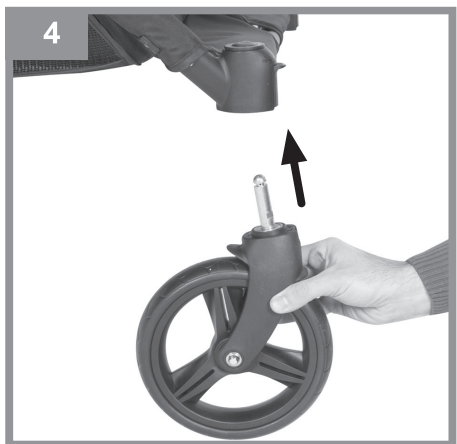
- 1) Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega
- 2) Pred uporabo preverite, ali so vsi zapahi aktivirani
- 3) Da preprečite poškodbe, pazite, da pri odpiranju in zlaganju izdelka otrok ne bo v bližini
- 4) Ne dovolite, da bi se otrok igral z izdelkom
- 5) Ko vaš otrok že sedi samostojno, uporabite varnostni pas
- 6) Sedež ni primeren za otroke, mlajše od šestih mesecev
- 7) Vedno uporabljajte sistem držal
- 8) Pred uporabo preverite, ali so košara, sedež ali držala sedežne enote pravilno aktivirani
- 9) Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje
- 10) Pazljivo sledite navodilom in obdržite ta priročnik za nadaljnjo uporabo.
- 11) Takoj odstranite embalažne materiale, da se izognete poškodbam
- 12) Embalažni materiali niso primerni za igranje.
- 13) Nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe otroškega vozička in telesne poškodbe.
- 14) Pazite, da je varnostni pas vedno tesno pritrjen. To bo preprečilo, da bi vaš otrok zdrsnil in se poškodoval.
- 15) Dodatna teža ali predmeti na vozičku lahko vplivajo na stabilnost izdelka.
- 16) Voziček je primeren za težo do največ 15 kg za vsakega otroka
- 17) košare ne naložite s težo nad 3 kg.
- 18) Ne dovolite, da se vaš otrok vzpenja čez varnostno palico in se ne sme spustiti na sedež. To lahko povzroči poškodbo in lahko prekine naslon za hrbet in / ali sedež.
- 19) Nadzor nad otrokom, ko pride ven iz vozička.
- 20) Držite se na vozičku, ko je blizu vozniških vozil in vlakov, saj lahko osnutek iz vozila premakne voziček tudi z vlečenimi zavorami.
- 21) Ko voziček ne premika, vedno uporabljajte zavoro.
- 22) Izogibajte se toplote, odprtih kaminov in / ali voda (npr. Bazeni, jezera, reke)
- 23) Nikoli ne puščajte dežnih pokrovov, npr. V zaprtih prostorih ali v vročem vremenu, ker lahko to povzroči pregrevanje vašega otroka.
- 24) Poskusite se izogniti dviganju ali prevažanju otroškega vozička s svojim otrokom v njem.
- 25) Da bi se izognili prevrnitvi, se izogibajte neravnim površinam in neasfaltiranih cestah.
- 26) Bodite posebno pozorni pri premikanju navzgor ali navzdol po stopnicah, tekočih stopnicah, stopnicah, strmih pobočjih in blatnem / grobem terenu npr. saj bi to lahko povzročilo poškodbe. Po potrebi odstranite otroka iz vozička.
- 27) Voziček je primeren samo za dva otroke naenkrat.
- 28) Ne uporabljajte nadomestnih delov ali dodatne opreme, razen tistih, ki jih je odobril proizvajalec, ker lahko drugi povzročijo nevarnost izdelka.
- 29) Pri pregibanju in nameščanju vozička vedno pazite na prste, okončine in svobodne predmete.

Odpiranje vozička

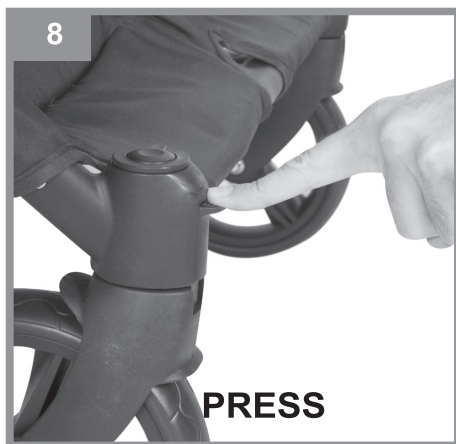
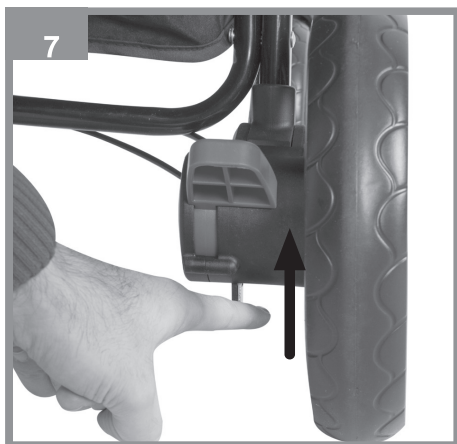


1. Odprite voziček, sprostite samodejno zaklepanje (slika 1) in povlecite voziček navzgor, dokler se popolnoma ne odvij (slika 2,3)

Pritrditev, odstranjevanje in pritrditev koles



1. Če pritrdite sprednja kolesa, jih potisnite v ročaje na koncih sprednjih cevi (slika 4).
2. Če želite odstraniti sprednja kolesa, pritisnite gumb (slika 5) in potegnite kolo iz okvirja.
3. Če želite pritrditi zadnja kolesa, jeklene palice potisnite v luknjo na zadnji vzmetenju okvirja (slika 6).



4. Če želite odstraniti zadnja kolesa, povlecite mehanizem za blokiranje nad kolesom in izvlecite jekleno palico ven. (slika 7).
5. Sprednja kolesa vozička se lahko pritrdijo ali zasukajo. Če želite sprednja kolesa zasukati, potisnite drsnik na okvir nad sprednjim kolesom navzgor.
Če želite sprednja kolesa zakleniti, potisnite drsnik navzdol (slika 8).

Uporaba zavor

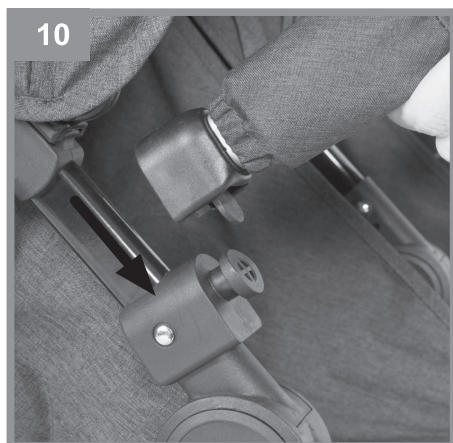
1. Kolesač je opremljen z varnostno zavoro. Da se zaklenete, pritisnite zavoro z nogo navzdol. Zavora je nameščena poleg desnega zadnjega kolesa vozička.
 2. Zavoro sprostite z nogo navzgor.
- OPOMBA! Zaviranje se ne uporablja za upočasnitev vozička. Uporabljajte ga samo, če se voziček ne premika.
- OPOMBA! Otroka nikoli ne puščajte v vozičku brez aktivirane zavore.

Sestavite nadstrešnico



1. Za montažo nadstreška pritrdite okvir nadstreška na okvir pod vozički (slika 9). Nadstrešnico nastavite v zeleni položaj.

Namestitev in odstranjevanje prečke odbijača



1. Če želite pritrditi odbojnik, vstavite vnaprej določene luknje na koncih odbijača na napravi na okvir poleg sedežne enote (slika 10).
2. Če želite odstraniti odbojnik, pritisnite gumb na obeh straneh navzgor, ki je nameščen na spodnji strani droga, in povlecite prečko odbijača ven. (slika 11).

Preden zložite voziček, palice za odbijač ni treba odstraniti.

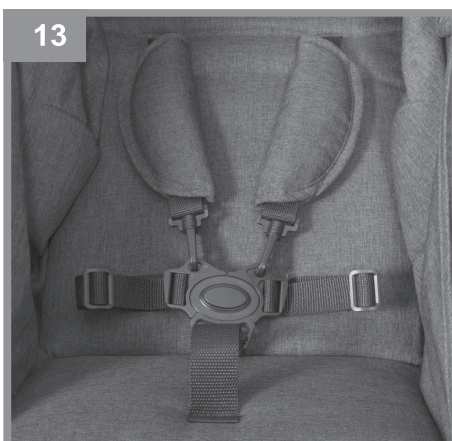
OPOMBA! Uporaba varnostne palice ne zamenja 5-točkovnega snopa.

Prilagajanje opore za noge



1. Če spustite naslon za noge, pritisnite okrogel gumb na obeh straneh in potisnite nogo navzdol (slika 12).
2. Če želite dvigniti opore za noge, pritisnite oba gumba hkrati in potisnite nogo navzgor.

Uporaba jermena



OPOZORILO! Vedno uporabljajte sistem pritrditve pasov. Poskrbite, da bodo pasovi vedno pravilno nameščeni.

Obe sedežni enoti sta opremljeni s 5-točkovnim varnostnim pasom (slika 13).

Za pritrditev 5-točkovnih varnostnih pasov povežite vilice ramenskih pasov z vilicami na pasu. Nato jih vstavite v osrednjo zaponko, pritrjeno na mednožje.

Pasove prilagodite tako, da se prilegajo otrokovemu telesu, vendar pazite, da niso pretesni.

Za odpenjanje jermenov pritisnite gumb na osrednji zaponki in odklopite vilice jermena.

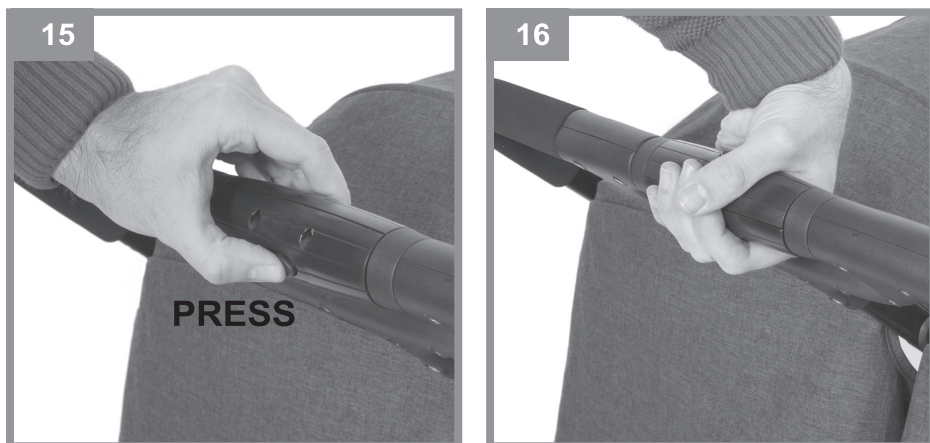
Prilagoditev naslonjala



Voziček ima 4 različne nastavitve naslonjala.

- 1) Če želite spustiti naslonjalo, povlecite ročico na zadnji strani naslona in nastavite želeni položaj (slika 14).
- 2) Če želite dvigniti naslonjalo, ročico potisnite navzgor. Samodejno se zaskoči v različnih položajih.

Zložitev vozička



1) Zložljivi mehanizem vozičkov je nameščen v osrednjem delu ročaja.

Če želite voziček zložiti, pritisnite gumb, ki je nameščen na zložljivem mehanizmu (slika 15), zavijte zložljivi mehanizem naprej (slika 16) in potisnite ročico navzdol, dokler se voziček popolnoma ne zloži.

Vzdrževanje in nega

Voziček zahteva občasno vzdrževanje. Zaradi pravilne uporabe (zunanja uporaba v vseh atmosferskih pogojih in na različnih površinah) je za pravilno delovanje potrebno upoštevati naslednje smernice vzdrževanja.

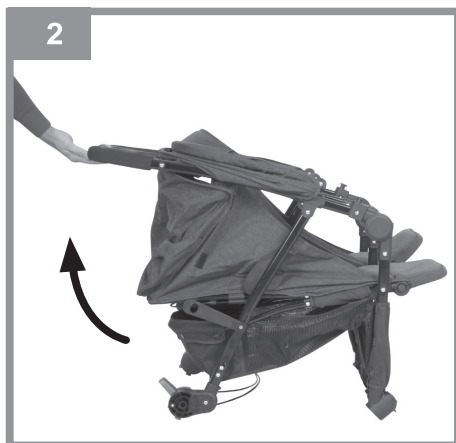
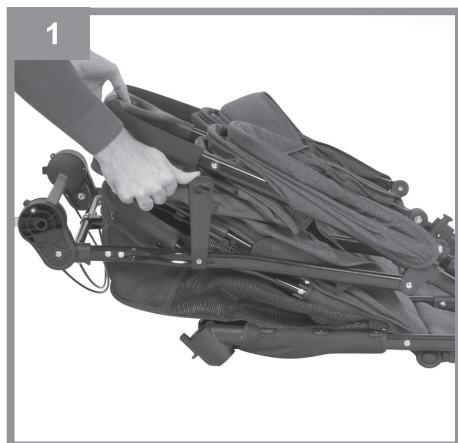
- 1) Kovinske elemente lahko očistite z vlažno krpo z blagim detergentom. Po čiščenju obrišite suho, da preprečite korozijo.
- 2) Tapetništvo lahko očistite z vlažno krpo z blagim pralnim sredstvom. Po čiščenju je treba oblazinjenje posušiti na mestu, ki ni izpostavljeno dolgotrajni sončni svetlobi, ali ga pustite na dobro prezračenem mestu.
- 3) Ne perite oblazinjenja v pralnem stroju, ne sušite in ne namakajte dolgo zaradi strukturnih elementov (ojačitve, ojačitve, polnila).
- 4) Ne uporabljajte belila. Uporabljajte samo blaga detergente.
- 5) Če izdelek postane moker, obrišite suhe kovinske elemente in ga pustite odprtega, dokler se popolnoma ne posuši na dobro prezračenem mestu.
- 6) Izdelka dlje časa ne izpostavljajte sončni svetlobi, saj lahko oblazinjenje in plastični elementi postanejo razbarvani ali poškodovani.
- 7) Premične dele je treba občasno obdelati s čistilnimi in mazalnimi sredstvi, ki hitro izhlapevajo, kot je WD-40.
- 8) Varnostne pasove in druge nastavljive elemente je treba redno preverjati.
- 9) Pesek, sol in druge onesnaževalce je treba redno odstranjevati s koles, zlomkov in suspenzije. Ne uporabljajte maziv na mestih, ki so izpostavljena vdoru peska.
- 10) Izogibajte se stiku s slano vodo (morsko vodo, morskim vetričem, cestno soljo), da preprečite korozijo.
- 11) Temperaturno temperaturno območje vozička: od -5 do + 35 ° C.

UPOZORENJE:

VAŽNO - pažljivo pročitajte i zadržite za buduće reference.

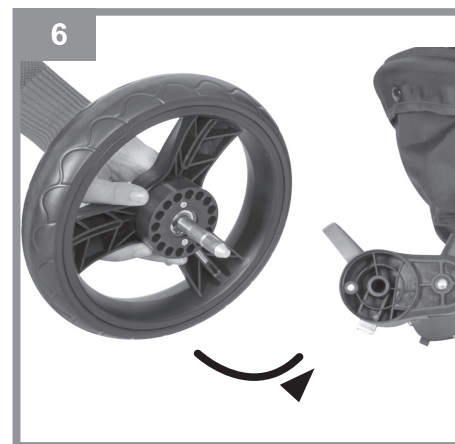
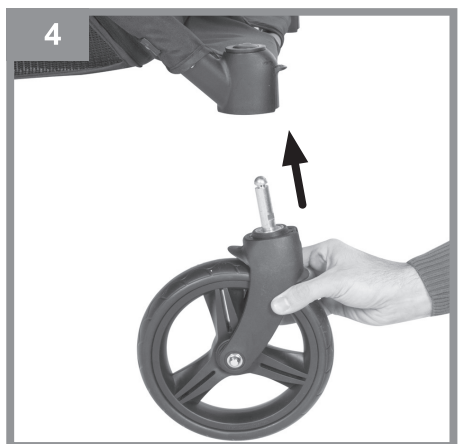
- 1) Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora
- 2) Prije uporabe kolica, provjerite jesu li svi dijelovi za učvršćivanje ispravni
- 3) Kako biste izbjegli ozljede, pobrinite se da dijete bude na sigurnoj udaljenosti kada sklapate ili rasklapate ovaj proizvod
- 4) Ne dopustite djetetu da se igra s ovim proizvodom
- 5) Upotrebljavajte sigurnosno remenje čim vaše dijete može samostalno sjediti
- 6) Ne upotrebljavajte ovu sjedalicu za djecu mlađu od 6 mjeseci.
- 7) Uvijek upotrebljavajte sigurnosne pojase
- 8) Provjerite jesu li okvir kolica ili jedinica za sjedenje, ili uređaji za pričvršćivanje u autu ispravni prije njihove uporabe
- 9) Ovaj proizvod nije namijenjen trčanju ili rolanju
- 10) Pažljivo slijedite upute i držite ovaj priručnik za buduću uporabu.
- 11) Odmah skinuti materijal za pakiranje kako biste izbjegli ozljede
- 12) Materijali za pakiranje nisu prikladni za igru.
- 13) Nepravilna uporaba može dovesti do oštećenja kolica i ozljede djeteta.
- 14) Uvjerite se da je sigurnosni pojas uvijek čvrsto pričvršćen. To će spriječiti da vaše dijete izostavi i ozlijedi se.
- 15) Dodatna težina ili predmeti na kolicima mogu utjecati na stabilnost proizvoda.
- 16) Kolica su pogodna za težinu do najviše 15 kg za svako dijete
- 17) Ne stavljajte košaru težine veće od 3 kg.
- 18) Ne dopustite da vaše dijete popne preko sigurnosne trake i ne dopusti da se popne na sjedalo. To može prouzročiti ozljede i može potkopati naslon i / ili sjedalo.
- 19) Nadzirite svoje dijete kada izađete iz kolica.
- 20) Držite se za kolica kada se približite vozilima i vlakovima u pokretu, jer se nacrt vozila može pomaknuti kolica čak i uz kočnice.
- 21) Uvijek koristite kočnicu kada se kolica ne kreću.
- 22) Izbjegavajte izvore topline, otvorene kamine i / ili vode (npr. Bazeni, jezera, rijeke)
- 23) Nikada nemojte ostavljati pokrivače za kišu, npr. U unutrašnjosti ili u toplom vremenu jer to može uzrokovati pregrijavanje vašeg djeteta.
- 24) Pokušajte izbjeći podizanje ili nošenje kolica s djetetom unutar njega.
- 25) Kako biste izbjegli prevrtanje, pokušajte izbjeći neravne površine i neautorizirane ceste.
- 26) Pazite posebnu pažnju pri kretanju gore ili dolje niz stepenice, stepenice, korake, strmine i muljevito / grubo tlo, npr. jer to može rezultirati ozljedom. Ako je potrebno, izvadite dijete iz kolica.
- 27) Kolica su pogodna samo za dvoje djece odjednom.
- 28) Nemojte koristiti zamjenske dijelove ili pribor osim onih koji su odobreni od proizvođača jer drugi mogu predstavljati proizvod nesiguran.
- 29) Prilikom presavijanja i postavljanja kolica uvijek pazite na prste, udove i labave predmete.

Otvaranje kolica

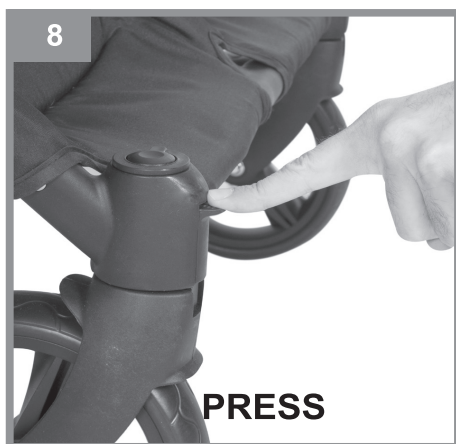
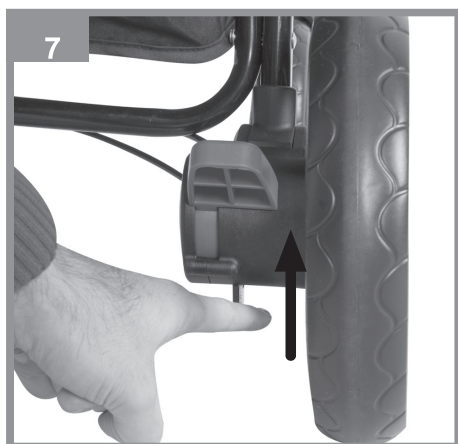


1. Da otvorite kolica, otpustite automatsko zaključavanje (slika 1) i povucite kolica prema gore dok se potpuno ne rastegne (slika 2,3)

Pričvršćivanje, uklanjanje i popravljanje kotača



1. Za pričvršćivanje prednjih kotača pritisnite ih na ručke na krajevima prednjih cijevi (slika 4).
2. Da biste uklonili prednje kotače, pritisnite gumb (slika 5) i izvucite kotač iz okvira.
3. Da biste pričvrstili stražnje kotače, gurnite njihove čelične šipke u otvor na stražnjem ovjesu okvira (slika 6).



4. Da biste uklonili stražnje kotače, povucite mehanizam za zaključavanje iznad kotača i izvucite čeličnu šipku prema van. (slika 7).
5. Prednja kotača kolica mogu se fiksirati ili zakretati. Da bi se prednji kotači mogli okretati, gurnite klizač na okvir iznad prednjeg kotača prema gore.
Da biste zaključali prednje kotače, gurnite klizač prema dolje (slika 8).

Korištenje kočnica

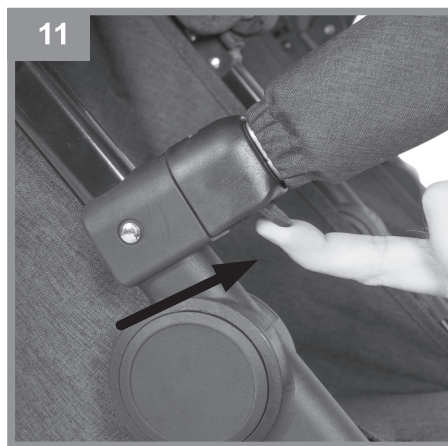
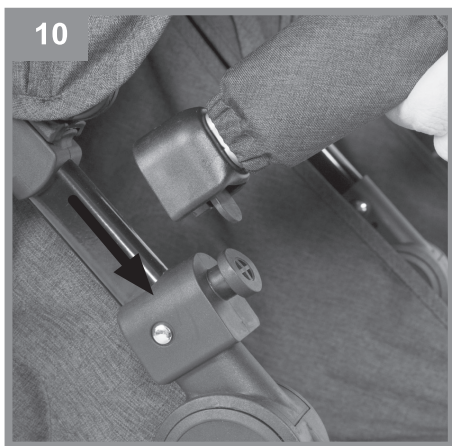
1. Kolica su opremljena sigurnosnom kočnicom. Da biste zaključali pritisnite kočnicu nogom prema dolje. Kočnica se nalazi pored desnog stražnjeg kotača kolica.
 2. Da biste otpustili kočnicu, pritisnite kočnicu nogom prema gore.
- BILJEŠKA!** Kočnica se ne aktivira za usporavanje kolica. Koristite ga samo kad se kolica ne kreću.
- BILJEŠKA!** Nikada ne ostavljajte dijete u kolicima bez kočnice.

Montirajte nadstrešnicu



1. Za sklapanje nadstrešnice pričvrstite okvir nadstrešnice na okvir kolica ispod ručica (slika 9). Postavite nadstrešnicu u željeni položaj.

Ugradnja i uklanjanje odbojnika



1. Da biste fiksirali odbojnik, postavite unaprijed određene rupe na krajevima odbojnika na uređaju na okvir pored sjedala (slika 10).
2. Da biste uklonili odbojnik, pritisnite gumb s obje strane prema gore koji je smješten na donjoj strani šipke i izvucite odbojnik. (slika 11).

Prije savijanja kolica nema potrebe uklanjati odbojnik.

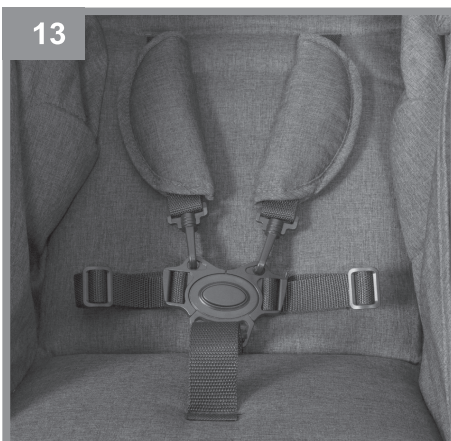
BILJEŠKA! Upotreba sigurnosne trake ne zamjenjuje kabelski svežanj u 5 točaka.

Podešavanje stopala



1. Da spustite oslonac za noge, pritisnite okrugli gumb s obje strane i potisnite nogu prema dolje (slika 12).
2. Da biste podigli oslonac za noge, pritisnite oba gumba istovremeno i gurnite podnožje prema gore.

Upotrebom luka



UPOZORENJE! Uvijek koristite sustav za pričvršćivanje kabelskog svežnja. Provjerite je li kabelski svežanj pravilno postavljen u svakom trenutku.

Obje su sjedeće jedinice opremljene sigurnosnim pojasom u 5 točaka (slika 13).

Da biste pričvrstili sigurnosne pojaseve u pet točaka, spojite vilice pojaseva s vilicama pojaseva. Zatim ih umetnite u središnju kopču pričvršćenu za remenje.

Pojas prilagodite tako da se prilagode tijelu djeteta, ali pazite da nisu previše zategnuti.

Da biste otkopčali pojaseve, pritisnite gumb na središnjoj kopči i odvojite vilice od pojaseva.

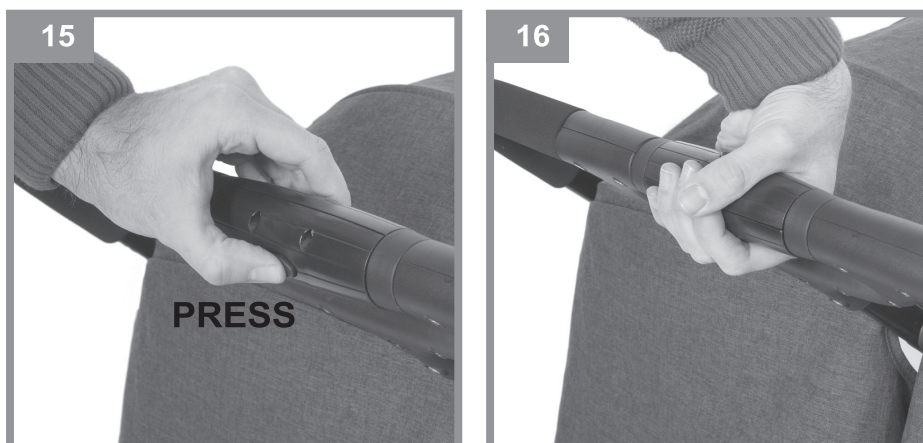
Podešavanje naslona



Kolica imaju 4 različita podešavanja naslona.

- 1) Da biste spustili naslon za leđa, povucite ručicu na stražnjoj strani naslona i namjestite željeni položaj (slika 14).
- 2) Da biste podigli naslon, gurnite ručicu prema gore. Automatski se zaključava u različitim položajima.

Sklopiva kolica



1) Mehanizam za savijanje kolica smješten je u središnjem dijelu šipke ručke.

Za savijanje kolica pritisnite gumb smješten na mehanizmu za sklapanje (slika 15), okrenite mehanizam za savijanje prema naprijed (slika 16) i gurnite traku za ručke prema dolje, sve dok se kolica potpuno ne preklope.

Održavanje i njega

Kolice zahtijeva periodično održavanje. Zbog svoje namjene (vanjska upotreba u svim atmosferskim uvjetima i na različitim površinama), pridržavanje sljedećih smjernica održavanja potrebno je za pravilno funkcioniranje.

1) Metalni elementi mogu se očistiti vlažnom krpom s blagim deterdžentom. Jednom očišćeno obrišite na suhom kako biste spriječili koroziju.

2) Tapaciranje se može očistiti vlažnom krpom s blagim sredstvom za pranje. Nakon čišćenja presvlake treba osušiti objesiti na mjestu koje nije izloženo dugotrajnoj sunčevoj svjetlosti ili ostaviti rašireno na dobro prozračenom mjestu.

3) Ne perite presvlake u perilici rublja, ne sušite i ne natapajte se zbog korištenih strukturnih elemenata (učvršćivača, pojačanja, punjenja) dugo.

4) Ne koristite izbjeljivač. Koristite samo blage deterdžente.

5) Ako proizvod postane vlažan, obrišite suhe metalne elemente i ostavite rastvorene dok se potpuno ne osuše na dobro prozračenom mjestu.

6) Proizvod ne izlažite dulje vrijeme sunčevoj svjetlosti jer presvlake i plastični elementi mogu biti promijenjeni ili oštećeni.

7) Pomične dijelove treba povremeno tretirati sredstvima za brzo i isparavanje sredstvima za čišćenje i podmazivanjem poput WD-40.

8) Sigurnosne pojaseve i druge podesive elemente treba redovito provjeravati.

9) Pijesak, sol i druge onečišćujuće tvari treba redovito uklanjati s kotača, loma i suspenzija. Nemojte koristiti mazivo na mjestima koja su izložena ulasku pijeska.

10) Izbjegavajte kontakt sa slanom vodom (morskom vodom, morskim povjetarcem, cestovnom solju) kako biste spriječili koroziju.

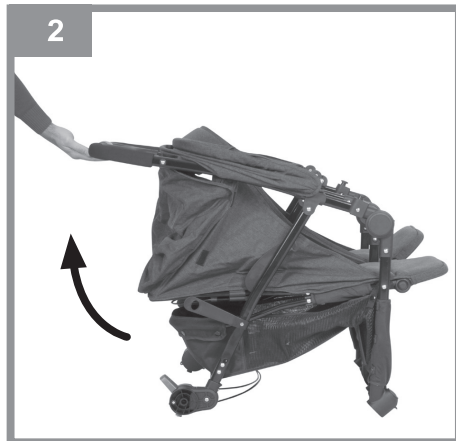
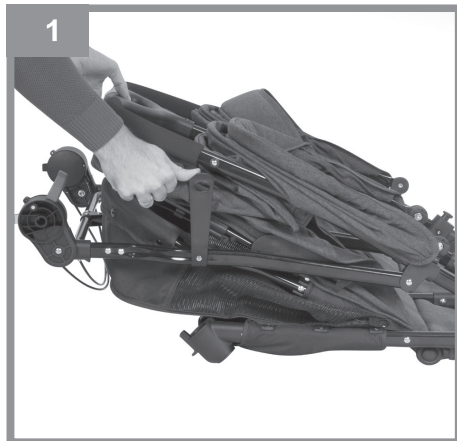
11) Funkcionalni temperaturni raspon kolica: od -5 do + 35 ° C.

VARNING:

VIKTIGT - Läs dessa anvisningar noggrant och spara dem för framtida behov.

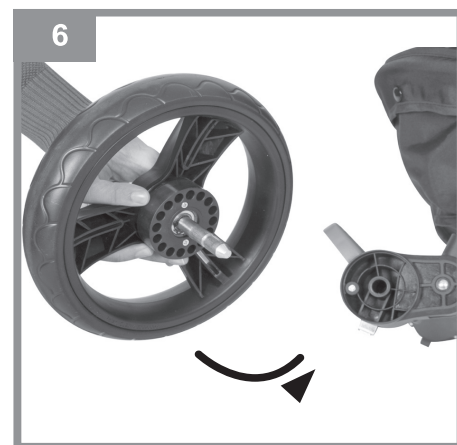
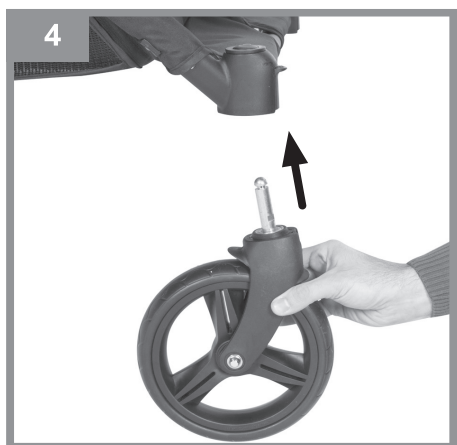
- 1) Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- 2) Kontrollera före användning att alla lås har hakat i ordentligt.
- 3) För att undvika skador, se till att barnet befinner sig på tillräckligt avstånd när du faller upp eller ihop barnvagnen.
- 4) Låt inte ditt barn leka med barnvagnen.
- 5) Använd alltid ett säkerhetsbälte så fort barnet kan sitta självständigt.
- 6) Denna sittdel är inte lämplig för barn yngre än 6 månader.
- 7) Använd alltid fästanordningen.
- 8) Se till före användning att barnvagnens eller sittdelens/bilbarnstolens monteringsdelar har hakat i ordentligt.
- 9) Denna produkt är inte avsedd att användas när du joggar eller åker skateboard.
- 10) Följ bruksanvisningarna noggrant och spara den för framtida behov.
- 11) Källsortera förpackningsmaterialet omedelbart för att undvika kroppsskador.
- 12) Förpackningsmaterialet är inte lämpligt för lek.
- 13) Felaktig användning kan förstöra barnvagnen och leda till kroppsskada hos barnet.
- 14) Se till att säkerhetsbältet alltid sitter fast ordentligt. Det förhindrar att ditt barn ramlar och skadas.
- 8) Ytterligare tyngder eller föremål som hängs på barnvagnen kan påverka produktens stabilitet.
- 16) Barnvagnen är avsedd för en vikt på högst 15 kg per barn.
- 17) Fyll inte korgen med en vikt på mer än 3 kg.
- 18) Låt inte barnet klättra över säkerhetsbygeln eller upp på sitsen. Detta kan orsaka kroppsskada och även ryggstödet och/eller sitsen kan ta skada.
- 19) Håll barnet under uppsikt när det klättrar ut ur barnvagnen.
- 20) Håll fast barnvagnen om fordon eller tåg passerar nära, eftersom uppkommande luftdrag kan flytta barnvagnen även om bromsarna är aktiverade.
- 21) Aktivera alltid bromsarna när barnvagnen ska stå still.
- 22) Undvik värmekällor, öppen eld/kamin och bassänger, sjöar, floder eller annat vatten.
- 23) Låt inte regnskydd, sufflett eller liknande sitta kvar i varmt väder, eftersom det kan leda till att ditt barn överhettas.
- 24) Försök att undvika att lyfta eller bära barnvagnen när barnet sitter i den.
- 25) För att undvika att barnvagnen välter bör du undvika ojämna ytor och/eller vägar.
- 26) Var särskilt försiktig när du för barnvagnen fram och tillbaka i närheten av trappa, rulltrappa, avsats, brant sluttning eller lös terräng eftersom det då finns risk för kroppsskador. Ta ut barnet ur barnvagnen om det behövs under sådana omständigheter.
- 27) Barnvagnen är avsedd för två barn.
- 28) Använd inga tillbehör eller reservdelar som inte har godkänts av tillverkaren. Användning av inte godkända tillbehör/reservdelar kan innebära att produkten inte längre är säker.
- 29) Se till att inte klämma fingrar, andra kroppsdelar eller lösa föremål då du faller upp/ihop eller positionerar barnvagnen.

Fälla ihop barnvagnen

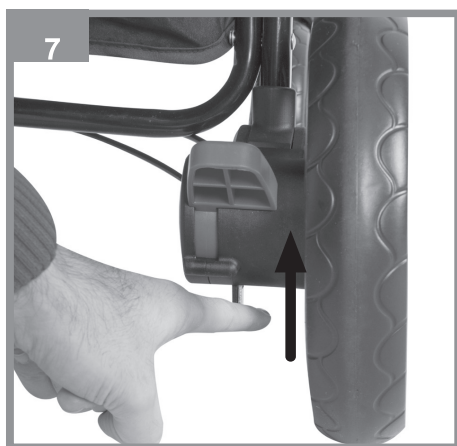


1. För att fälla upp barnvagnen, frigör du låset (bild 1) och drar barnvagnen uppåt tills den är helt uppfälld (bild 2,3).

Montera, demontera och fixera hjulen



1. För att fästa framhjulen sätter du in dem i hålen i ramen (bild 4).
2. För att ta bort framhjulen trycker du på knappen (bild 5) och drar ut hjulet ur ramen (bild 5).
3. För att fästa bakhjulen sätter du in deras stålstänger i de hål som finns i ramens bakre ände (bild 6).



4. För att ta bort bakhjulen drar du ner låsmekanismen bredvid hjulet och drar ut hjulet (bild 7).
5. Barnvagnens framhjul är sväng- och låsbara. För att få framhjulen att svänga trycker du upp reglaget på ramen ovanför framhjulet.
För att låsa hjulen trycker du ner reglaget (bild 8).

Användning av bromsarna

Barnvagnen är utrustad med en säkerhetsbroms. För att låsa den trycker du ner bromsen med foten.

Bromsen är placerad bredvid barnvagnens högra bakhjul.

2. För att lossa bromsen trycker du den uppåt med foten.

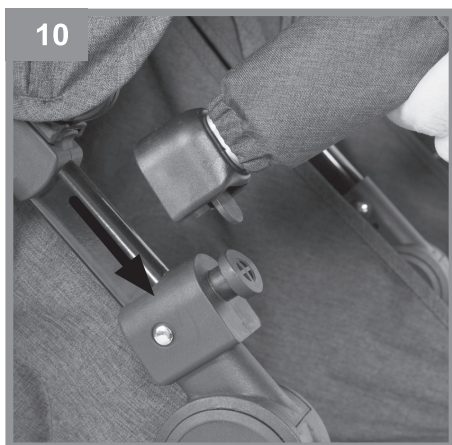
OBS: Bromsen används inte för att sakta ner barnvagnen. Använd den endast när barnvagnen inte rör sig. Lämna aldrig ett barn i barnvagnen utan att bromsen är aktiverad.

Montering av suffletten



För att montera suffletten fäster du sufflettramen på barnvagnsramen under handtagen (bild 9). Justera suffletterna till önskad position

Montering och demontering av säkerhetsbygeln



För att fästa säkerhetsbygeln placerar du de förutbestämda intrycken i bygeln's ändar på fästordningen på ramen bredvid sittdelen (bild 10).

2. För att ta bort säkerhetsbygeln trycker du upp knappen på båda sidorna som är placerad på undersidan av bygeln och drar ut bygeln (bild 11).

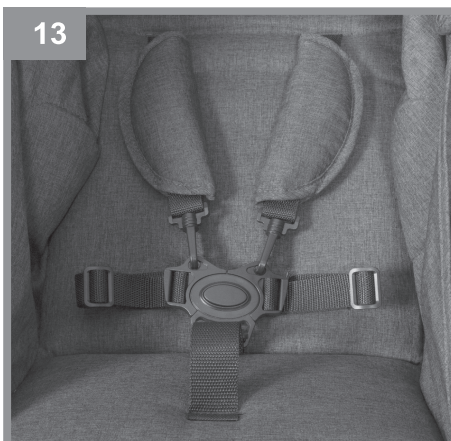
Det är inte nödvändigt att ta bort säkerhetsbygeln innan du fäller ihop barnvagnen. OBS: Användningen av säkerhetsbygeln ersätter inte 5-punktsbältet.

Justering av fotstödet



1. För att sänka fotstödet trycker du på den runda knappen på båda sidorna och trycker ner fotstödet (bild 12).
2. För att höja fotstödet trycker du på båda knapparna samtidigt och trycker fotstödet uppåt.

Användning av säkerhetsbälte:



- WARNING!** Använd alltid 5-punktsbältet. Se till att säkerhetsbältet alltid är korrekt monterat.
- Båda sittdelarna är utrustade med ett 5-punktsbälte (bild 13).
- För att fästa 5-punktsbältet ansluter du axelremmen till bäckenbältet. Sätt sedan in dem i det centrala spännet som är fäst vid midjebältet. Justera bältena så att de passar barnets kropp, men se till att de inte är för hårt spända.
- För att lossa bältena trycker du på knappen på det centrala spännet och separerar bältena.

Justering av ryggstödet



- Ryggstödet på barnvagnen har 4 olika justeringar.
- 1) För att sänka ryggstödet drar du i spaken på ryggstödet baksida och justerar till önskat läge (bild 14).
 - 2) För att höja ryggstödet trycker du spaken uppåt. Den låses automatiskt i de olika lägena.

Fälla ihop barnvagnen



- 1) Barnvagnens hopfällningsmekanism är placerad i den mellersta delen av styret. För att fälla ihop barnvagnen trycker du på knappen på hopfällningsmekanismen (bild 15), vrider hopfällningsmekanismen framåt (bild 16) och trycker ner stängen tills barnvagnen är helt hopfälld.

Underhåll & skötsel

Barnvagnen kräver regelbundet underhåll. På grund av dess avsedda användning (användning utomhus i alla väderförhållanden och på olika underlag) är det nödvändigt att följa följande underhållsriktlinjer för att den ska fungera korrekt.

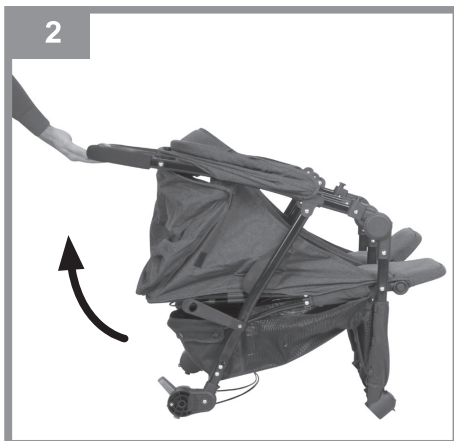
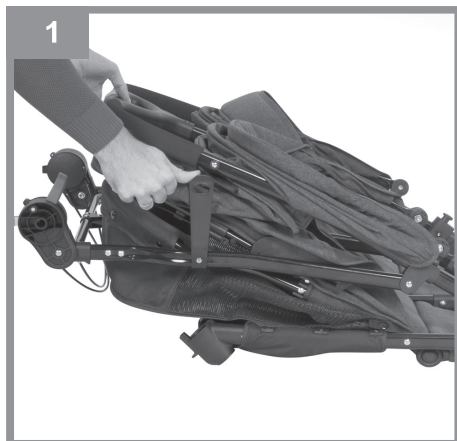
- 1) Metalldelar kan rengöras med en fuktig trasa med mildt rengöringsmedel. Torka torrt efter rengöring för att undvika korrosion.
- 2) Klädseln kan rengöras med en fuktig trasa med mildt tvättmedel. Efter rengöring bör klädseln torkas genom att hängas upp på en plats som inte utsätts för långvarigt solljus eller lämnas utsträckt på en väl ventilerad plats.
- 3) Klädseln får inte tvättas i tvättmaskin, torkas i torktumlare eller blötläggas under en längre tid på grund av de konstruktionselement som används (förstyvningar, förstärkningar, fyllningar).
- 4) Använd inte blekmedel. Använd endast milda rengöringsmedel.
- 5) Om produkten blir våt, torka torra metalldelar och låt den torka helt och hållet, utsträckt på en väl ventilerad plats.
- 6) Utsätt inte produkten för solljus under en längre tid eftersom klädseln och plastdelarna kan missfärgas eller skadas.
- 7) Rörliga delar bör behandlas regelbundet med snabbt förångande rengöringsmedel och smörjmedel som t.ex. WD-40.
- 8) Säkerhetsbälten och andra justerbara delar bör kontrolleras regelbundet.
- 9) Sand, salt och andra föroreningar bör regelbundet avlägsnas från hjul, bromsar och stötdämpare. Använd inte smörjmedel på ställen där sand tränger in.
- 10) Undvik kontakt med saltvatten (havsvatten, havsbris, vägsalt) för att förhindra korrosion.
- 11) Barnvagnen kan användas på temperaturer från -5 till +35 °C.

VAROVANIE:

DÔLEŽITÉ! Dôkladne si prečítajte tento návod na použitie a odložte si ho, aby ste si ho mohli v prípade potreby opäť prečítať.

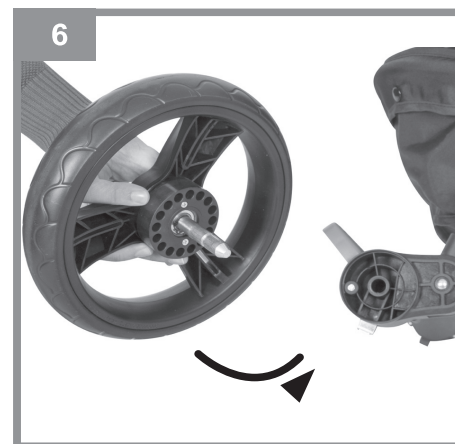
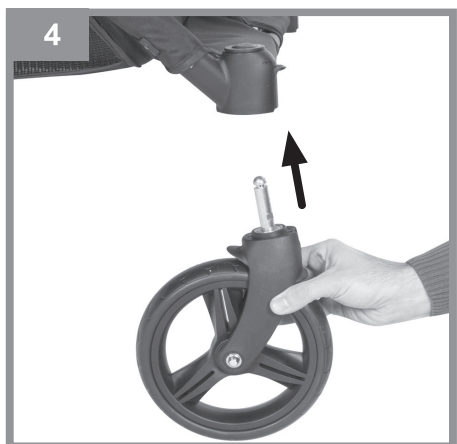
- 1) Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- 2) Pred použitím skontrolujte, či sú všetky blokovacie systémy dobre zapadnuté.
- 3) Uistite sa, že je vaše dieťa pri rozkladaní a skladaní kočíka v bezpečnej vzdialenosti, aby nedošlo k zraneniam.
- 4) Nenechajte dieťa hrať sa s výrobkom.
- 5) Keď už dieťa dokáže samo sedieť, používajte bezpečnostný pás.
- 6) Toto sedadlo nie je vhodné pre deti mladšie ako 6 mesiacov.
- 7) Vždy používajte zadržiavací systém.
- 8) Pred použitím skontrolujte, či sú vanička kočíka, sedadlo alebo upevňovacie prvky autosedačky správne zapadnuté.
- 9) Tento výrobok nie je vhodný na používanie pri behu alebo jazde na kolieskových korčuliach.
- 10) Dôsledne dodržiavajte tieto pokyny a odložte si ich, aby ste si ich mohli v prípade potreby opäť prečítať.
- 11) Obalový materiál ihneď zlikvidujte. Predídete tak zraneniam.
- 12) Obalový materiál nie je vhodný na hranie.
- 13) Nesprávne používanie môže viesť k poškodeniu kočíka a zraneniu dieťaťa.
- 14) Vždy sa uistite, že je bezpečnostný pás pevne pritiahnutý. Zabráňte tak vyklznutiu dieťaťa z kočíka a zraneniu.
- 15) Zaťažovanie kočíka ďalšími predmetmi môže negatívne ovplyvniť stabilitu kočíka.
- 16) Kočík je vhodný pre dieťa s maximálnou hmotnosťou 15 kg.
- 17) Hmotnosť predmetov v košíku nesmie presiahnuť 3 kg.
- 18) Nedovoľte svojmu dieťaťu preliezať cez ochranný oblúk ani liezť na sedadlo. Mohlo by sa zraniť a poškodiť operadlo a/alebo sedadlo.
- 19) Dávajte pozor na svoje dieťa, keď vystupuje z kočíka.
- 20) Keď sa nachádzate v blízkosti pohybujúcich sa vozidiel a vlakov, kočík pevne držte, pretože prúd vzduchu spôsobený pohybom vozidla môže uviesť kočík do pohybu aj pri brzdení.
- 21) Keď kočík stojí, vždy zatiahnite bezpečnostnú brzdu.
- 22) Vyhýbajte sa tepelným zdrojom, otvoreným krbom a/alebo vodným plochám (napr. bazénom, jazerám, riekam).
- 23) Za žiadneho počasia, napr. počas horúcich dní, nenechávajte na kočíku natiahnutú pláštenku, rozloženú striešku, pretože by sa dieťa mohlo prehriať.
- 24) Vyhýbajte sa dvíhaniu alebo prenášaní kočíka, keď sa v ňom nachádza dieťa.
- 25) Vyhýbajte sa nerovnému povrchu a/alebo cestám, kde by mohlo dôjsť k prevráteniu kočíka.
- 26) Buďte mimoriadne opatrný/-á, keď tlačíte kočík po schodoch, eskalátoroch, stupienkoch, strmých svahoch a bahnitom teréne, pretože by ste sa vy alebo vaše dieťa mohli zraniť. V prípade potreby vyberte svoje dieťa z kočíka.
- 27) Kočík je vhodný pre dve deti.
- 28) Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte náhradné diely ani príslušenstvo, ktoré nie sú schválené výrobcom.
- 29) Pri skladaní a nastavovaní kočíka dávajte pozor na svoje prsty, končatiny a nezaistené predmety.

Rozloženie golfového kočíka

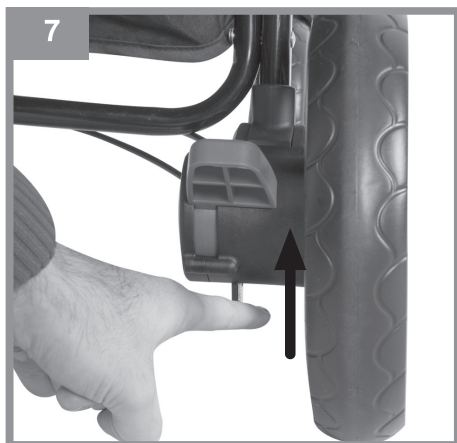


1. Keď chcete golfový kočík rozložiť, uvoľnite západky (obrázok 1) a ťahajte kočík nahor, kým sa úplne neotvorí (obrázok 2, 3).

Nasadenie, odstránenie a upevnenie kolies



1. Vložte predné kolesá do príslušných otvorov na ráme kočíka (obrázok 4) a upevnite ich.
2. Keď chcete predné kolesá odstrániť, stlačte tlačidlo (obrázok 5) a vytiahnite koleso z rámu (obrázok 5).
3. Keď chcete pripevniť zadné kolesá, vložte oceľové tyče zadných kolies do príslušných otvorov na konci zadného rámu (obrázok 6).



4. Keď chcete zadné kolesá odstrániť, zatlačte mechanizmus odblokovania vedľa kolesa nadol a vytiahnite koleso (obrázok 7).
5. Predné kolesá je možné nastaviť tak, aby sa otáčali alebo boli napevno. Zatlačte posuvné tlačidlo na ráme nad predným kolesom nahor, aby ste aktivovali funkciu otáčania predných kolies. Keď zatlačíte posuvné tlačidlo nadol (obrázok 8), zablokuje predné kolesá.

Použitie bezpečnostných brzd

Golfový kočík je vybavený bezpečnostnou brzdou. Zatlačenie bezpečnostnej brzdy nohou nadol aktivuje funkciu blokovania bezpečnostnej brzdy.

Bezpečnostná brzda sa nachádza vedľa pravého zadného kolesa.

2. Zatlačenie bezpečnostnej brzdy nohou nahor deaktivuje funkciu blokovania bezpečnostnej brzdy.

POZNÁMKA: Bezpečnostná brzda neslúži na spomalenie kočíka. Používajte ju len vtedy, keď kočík stojí.

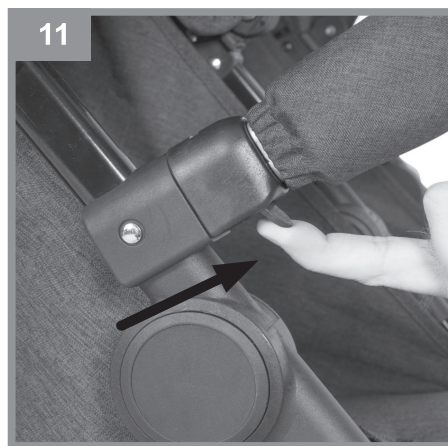
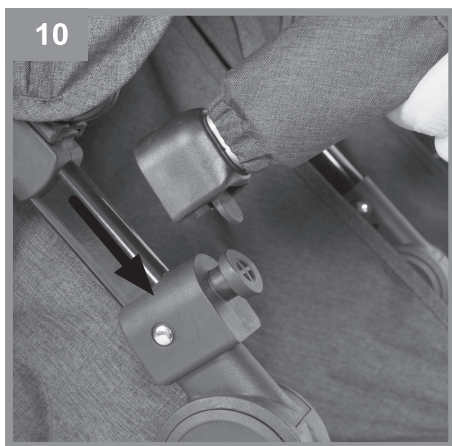
Nikdy nenechávajte dieťa v kočíku, keď nie je zatiahnutá bezpečnostnou brzdou.

Montáž striešky



Pripevnite striešku kočíka k rámu pod rukoväť (obrázok 9). Nastavte striešku do požadovanej polohy.

Montáž a demontáž ochranného oblúka



Keď chcete pripevniť bezpečnostný oblúk, umiestnite ohnuté časti na konci oblúka na príslušné otvory na ráme vedľa sedadla (obrázok 10).

2. Na odstránenie ochranného oblúka zatlačte na oboch stranách posuvné tlačidlo umiestnené na spodnej strane tyče nahor a vytiahnite ochranný oblúk (obrázok 11).

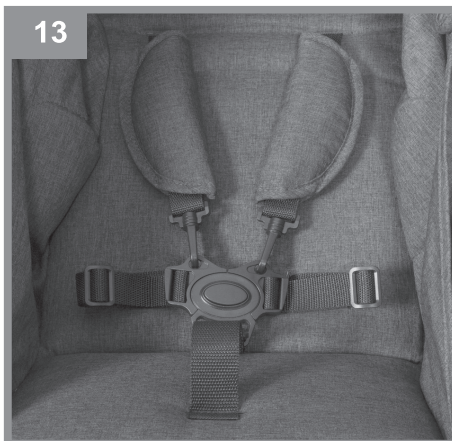
Pred zložením kočíka nie je potrebné odstrániť ochranný oblúk. POZNÁMKA: Použitie ochranného oblúka nenahrádza 5-bodový pásový systém.

Nastavenie opierky nôh



1. Keď chcete skloniť opierku nôh, stlačte okrúhle tlačidlo na oboch stranách a zatlačte opierku nôh nadol (obrázok 12).
2. Keď chcete nadvihnúť opierku nôh, stlačte obe tlačidlá súčasne a zatlačte opierku nôh nahor.

Používanie bezpečnostného pásu



- VAROVANIE!** Vždy používajte 5-bodový pásový systém. Uistite sa, že je bezpečnostný pás vždy správne pripevnený. Obidve sedadlá sú vybavené 5-bodovým pásovým systémom (obrázok 13).
- Na pripevnenie 5-bodového pásového systému spojte ramenný popruh s panvovým pásom. Potom ich zasunúť do spony v strede zadržiavacieho systému, ktorá je pripevnená k medzinožnému pásu. Nastavte bezpečnostné pásy podľa veľkosti dieťaťa, ale neuťahujte ich príliš silno.
- Keď chcete bezpečnostné pásy uvoľniť, stlačte tlačidlo na spony v strede a odpojte ich.

Nastavenie operadla



- Operadlo golfového kočíka je možné nastaviť do štyroch polôh.
- 1) Keď chcete operadlo skloniť, zatiahnite za páčku na zadnej strane operadla a nastavte požadovanú polohu (obrázok 14).
 - 2) Zatlačením páčky nahor nadvihnete operadlo. Automaticky zapadne do ktorejkoľvek z dostupných polôh.

Zloženie golfového kočíka



1) Sklápací mechanizmus sa nachádza v strednej časti riadiacej tyče.

Keď chcete golfový kočík zložiť, stlačte tlačidlo na sklápacom mechanizme (obrázok 15), otočte sklápací mechanizmus dopredu (obrázok 16) a tlačte tyč nadol, kým nebude golfový kočík úplne zložený.

Údržba a starostlivosť

Golfový kočík si vyžaduje pravidelnú údržbu. Pri používaní golfového kočíka v rôznych podmienkach (v rôznych poveternostných podmienkach a na rôznych povrchoch) je dodržiavanie nasledujúcich pokynov na údržbu nevyhnutné na zabezpečenie správneho fungovania kočíka.

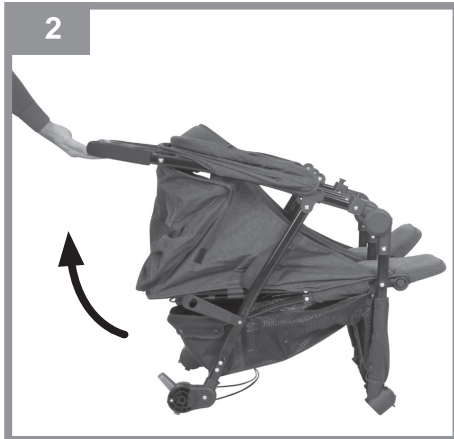
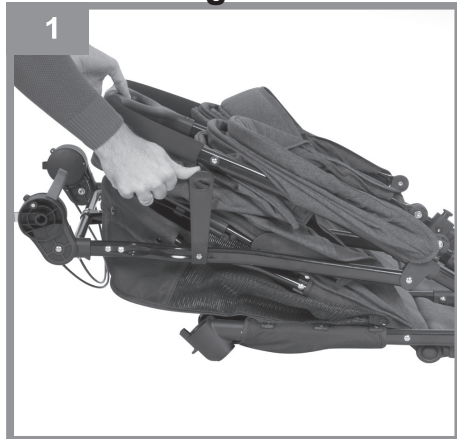
- 1) Kovové diely je možné čistiť vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Po vyčistení kočík utrite dosucha, aby ste zabránili vzniku korózie.
- 2) Čalúnenie možno čistiť vlhkou handričkou a jemným pracím prostriedkom. Potom čalúnenie zaveste na miesto, kde nie je dlhodobo vystavené priamemu slnečnému žiareniu, alebo na dobre vetrané miesto a nechajte ho vyschnúť.
- 3) Čalúnenie sa nesmie prať v práčke, sušiť v sušičke ani dlhšie namáčať kvôli konštrukčným častiam (výstuha, spevnenie, výplne).
- 4) Nepoužívajte žiadny prípravok na bielenie, ale používajte len jemné čistiace prostriedky.
- 5) Keď sa výrobok namočí, kovové diely utrite dosucha a dajte ho sušiť v rozloženom stave na dobre vetrané miesto.
- 6) Nenechávajte výrobok dlhší čas na priamom slnečnom svetle, pretože čalúnenie a plastové časti môžu zmeniť farbu alebo sa poškodiť.
- 7) Pohyblivé časti by sa mali pravidelne čistiť rýchlo sa odparujúcimi čistiacimi prostriedkami a ošetrovať mazivom, ako je WD-40.
- 8) Bezpečnostné pásy a iné nastaviteľné časti by sa mali pravidelne kontrolovať.
- 9) Kolesá, brzdy a závesné časti by sa mali pravidelne čistiť od piesku, soli a iných nečistôt. Nepoužívajte žiadne mazivo na miestach, kde sa môže dostať piesok.
- 10) Zabráňte kontaktu so slanou vodou (morská voda, morský vánok, posypová soľ), aby ste zabránili vzniku korózie.
- 11) Teplotný rozsah na funkčnosť kočíka: -5 °C až 35 °C

VAROVÁN

DŮLEŽITÉ: pečlivě si přečtete tuto příručku a uschovejte ji pro pozdější použití.

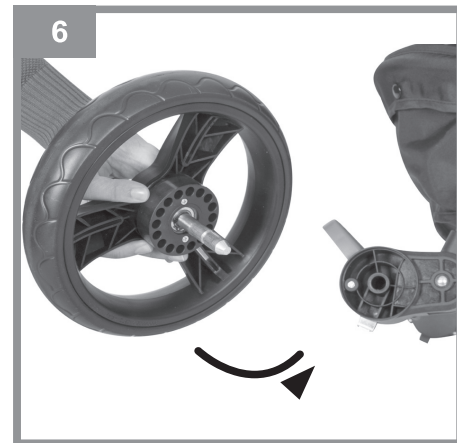
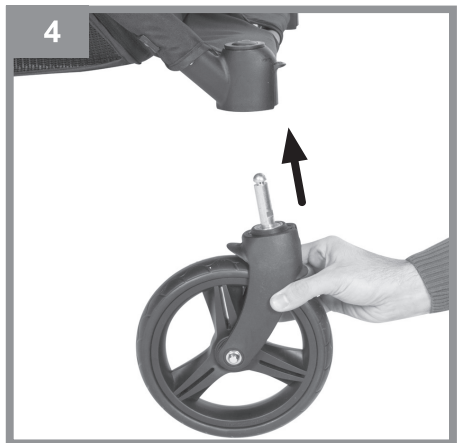
- 1) Nenechávejte dítě nikdy bez dozoru.
- 2) Před použitím zkontrolujte, zda všechny jisticí prvky správně zapadly.
- 3) Ujistěte se, že je dítě během skládání a rozkládání dětského kočárku v bezpečné vzdálenosti. Předejdete tak možným zraněním.
- 4) Nedovolte dítěti, aby si hrálo s výrobkem.
- 5) Používejte bezpečnostní pás, jakmile je dítě schopno samo sedět.
- 6) Toto sedadlo není vhodné pro děti mladší 6 měsíců.
- 7) Vždy používejte dětský zádržný systém.
- 8) Před použitím se ujistěte, že jsou vanička dětského kočárku, sedadlo nebo upevňovací prvky autosedačky správně zajištěné.
- 9) Tento výrobek není vhodný k bruslení a běhání.
- 10) Pečlivě dodržujte pokyny a uschovejte si tuto příručku pro budoucí použití.
- 11) Balicí materiál okamžitě odstraňte, abyste zabránili zranění.
- 12) Balicí materiál není určen na hraní.
- 13) Nesprávné používání může vést k poškození kočárku a zranění dítěte.
- 14) Ujistěte se, že je bezpečnostní pás vždy pevně přiložen. Tím zamezíte tomu, že vaše dítě vyklouzne a zraní se.
- 15) Dodatečné zatížení kočárku nebo uskladňováním předmětů na kočárku může omezit jeho stabilitu.
- 16) Dětský kočárek je vhodný pro děti o vlastní hmotnosti max. 15 kg.
- 17) Hmotnost předmětů v košíku nesmí přesáhnout 3 kg.
- 18) Nedovolte dítěti přelézat přes bezpečnostní tyč a vylézat na sedadlo. Dítě by se při tom mohlo zranit a poškodit opěrku zad a/nebo sedadlo.
- 19) Dohlížejte na dítě, když z kočárku vystupuje.
- 20) Pokud se nacházíte v blízkosti jedoucích vozidel a vlaků, pevně kočárek držte, protože v důsledku proudění vzduchu zapříčiněného pohybem projíždějících vozidel, se může kočárek pohnout i se zataženou brzdou.
- 21) Když kočárek stojí, vždy zatáhněte bezpečnostní brzdu.
- 22) Nepřibližujte se s kočárkem k tepelným zdrojům, otevřenému ohni a/nebo vodě (např. k bazénům, jezerům a řekám).
- 23) Ochranu před deštěm, boudičku atd. nenechávejte rozloženou, pokud jste v interiéru nebo pokud je příliš teplo, protože by se dítě mohlo přehřát.
- 24) Pokud je dítě v kočárku, kočárek nezvedejte ani nenoste.
- 25) Vyhýbejte se nerovnému povrchu či silnicím, aby se kočárek nepřevrátil.
- 26) Buďte obzvláště opatrní při manipulaci kočárkem na schodištích, eskalátorech, schodech, příkrých svazích a blátivém terénu. Zabráníte možnému poranění. V případě potřeby dítě z dětského kočárku vyjměte.
- 27) Kočárek je vhodný pro dvě děti.
- 28) Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte náhradní díly ani příslušenství, které nejsou schválené výrobcem.
- 29) Při skládání a polohování dětského kočárku dávejte vždy pozor na své prsty, končetiny a nezajištěné předměty.

Rozkládání golfového kočárku

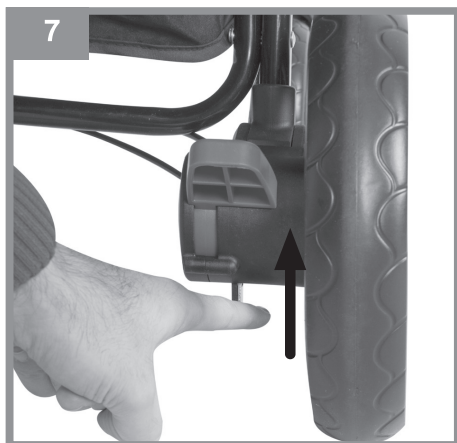


1. Pro rozložení golfového kočárku uvolněte zámek (obrázek 1) a vytáhněte kočárek nahoru, dokud se zcela nerozloží (obrázek 2,3).

Montáž, demontáž a zafixování kol



1. Chcete-li připevnit přední kolečka, zasuňte je do otvorů v rámu (obr. 4).
2. Chcete-li vyjmout přední kolečka, stiskněte tlačítko (obrázek 5) a vytáhněte kolečko z rámu (obrázek 5).
3. Chcete-li připevnit zadní kolečka, zasuňte jejich ocelové tyče do otvorů v zadní části rámu (obr. 6).



4. Chcete-li vyjmout zadní kolečka, stáhněte zajišťovací mechanismus vedle kolečka a kolečko vytáhněte (obrázek 7).
5. Přední kolečka kočárku mohou být zafixovaná nebo otočná. Chcete-li přední kolečka otočit, posuňte posuvník na rámu nad předním kolečkem nahoru.
Chcete-li přední kolečka zablokovat, posuňte posuvník směrem dolů (obr. 8).

Používání brzd

Kočárek je vybaven bezpečnostní brzdou. Chcete-li kočárek zabrzdit, stlačte chodidlem brzdu směrem dolů.

Brzda se nachází vedle pravého zadního kolečka kočárku.

2. Brzdu uvolníte tak, že ji nohou zatlačíte směrem nahoru.

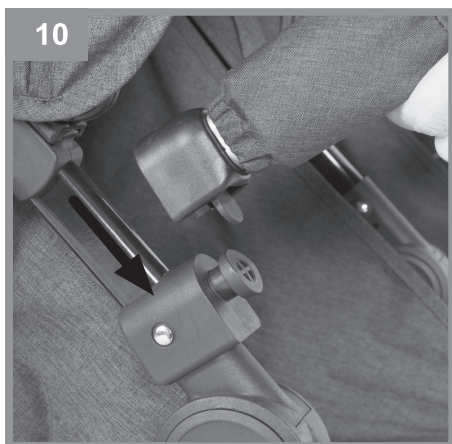
UPOZORNĚNÍ: Brzda se nepoužívá ke zpomalení kočárku. Používejte ji, jen když se kočárek nepohybuje. Nikdy nenechávejte dítě v nezabrzdném kočárku.

Upevnění stříšky



Pro montáž stříšky připevněte střešní rám k rámu kočárku pod madly (obr. 9). Nastavte stříšku do požadované polohy.

Montáž a demontáž bezpečnostního madla



Chcete-li připevnit bezpečnostní madlo, umístěte předem určené zářezy na koncích madla na úchyt na rámu vedle sedačky (obrázek 10).

2. Chcete-li bezpečnostní madlo vyjmout, stiskněte tlačítko na obou stranách, které se nachází na spodní straně madla, a madlo vytáhněte (obrázek 11).

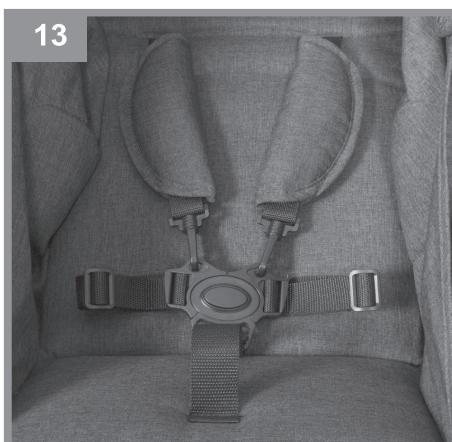
Před složením kočárku není nutné odstraňovat bezpečnostní madlo. **UPOZORNĚNÍ:** Použití bezpečnostního madla nenahrazuje pětibodový bezpečnostní pás.

Nastavení opěrky nohou



1. Chcete-li opěrku nohou snížit, stiskněte kulaté tlačítko na obou stranách a zatlačte opěrku nohou dolů (obr. 12).
2. Opěrku nohou zvednete současným stisknutím obou tlačítek a posunutím opěrky nohou nahoru.

Používání bezpečnostního pásu



VAROVÁNÍ! Vždy používejte pětibodový bezpečnostní pás. Dbejte na to, aby byl pás vždy správně nasazen.

Obě sedadla jsou vybavena pětibodovým bezpečnostním pásem (obr. 13).

Chcete-li připevnit pětibodové bezpečnostní pásy, připojte vidlice ramenních pásů k vidlicím bederních pásů. Poté je vložte do centrální přezky připevněné ke kyčelnímu popruhu.

Nastavte popruhy tak, aby se přizpůsobily tělu dítěte, ale ujistěte se, že nejsou příliš těsné.

Chcete-li popruhy uvolnit, stiskněte tlačítko na středové sponě a oddělte vidlice popruhů.

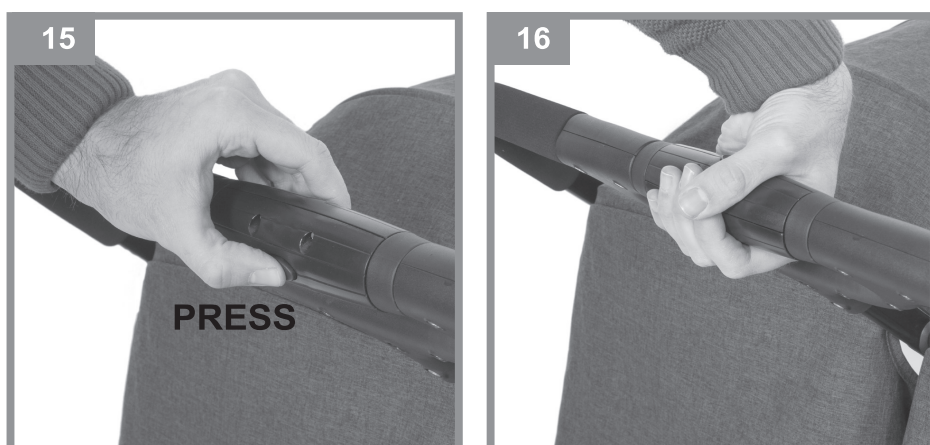
Nastavení opěradla



Kočárek má 4 různá nastavení opěradla.

- 1) Chcete-li opěradlo snížit, zatáhněte za páčku na zadní straně opěradla a nastavte ji do požadované polohy (obr. 14).
- 2) Chcete-li opěradlo zvednout, zatlačte páčku směrem nahoru. V různých polohách se automaticky zablokuje.

Sklápění golfového kočárku



1) Skládací mechanismus kočárku je umístěn ve střední části řídítek.

Chcete-li kočárek složit, stiskněte tlačítko na skládacím mechanismu (obr. 15), otočte skládací mechanismus dopředu (obr. 16) a zatlačte tyč dolů, dokud není kočárek zcela složen.

Údržba a péče:

Kočárek vyžaduje pravidelnou údržbu. Vzhledem k jeho zamýšlenému použití (venkovní použití za všech povětrnostních podmínek a na různých površích) je pro správnou funkci nezbytné dodržovat následující pokyny pro údržbu.

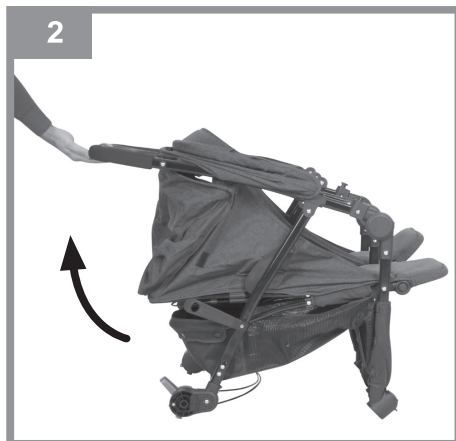
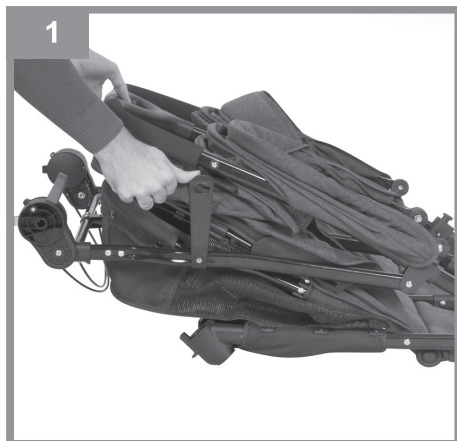
- 1) Kovové prvky lze čistit vlhkým hadříkem s jemným čisticím prostředkem. Po čištění je otřete do sucha, aby nedošlo ke korozi.
- 2) Čalounění lze čistit vlhkým hadříkem s jemným čisticím prostředkem. Po vyčištění by se čalounění mělo vysušit zavěšením na místě, které není vystaveno dlouhodobému slunečnímu záření, nebo ponecháním rozložené na dobře větraném místě.
- 3) Čalounění neperte v pračce, nesusušte v bubnové sušičce ani dlouhodobě nenamáčejte kvůli použitým konstrukčním prvkům (výztuhy, výplně).
- 4) Nepoužívejte bělidla. Používejte pouze jemné čisticí prostředky.
- 5) Pokud se výrobek namočí, otřete kovové prvky do sucha a nechte jej zcela vyschnout v rozloženém stavu na dobře větraném místě.
- 6) Nevystavujte výrobek dlouhodobě slunečnímu záření, protože by mohlo dojít k odbarvení nebo poškození čalounění a plastových prvků.
- 7) Pohyblivé části by měly být pravidelně ošetřovány rychle se odpařujícími čisticími a mazadly, například výrobkem WD-40.
- 8) Bezpečnostní pásy a další nastavitelné prvky by měly být pravidelně kontrolovány.
- 9) Z kol, brzd a zavěšení by se měl pravidelně odstraňovat písek, sůl a jiné nečistoty. Nepoužívejte mazivo na místech, která přicházejí do styku s pískem.
- 10) Zabraňte kontaktu se slanou vodou (mořská voda, mořský vítr, silniční sůl), abyste zabránili korozi.
- 11) Rozsah provozních teplot kočárku: od -5 do +35 °C.

AVERTISSEMENT :

IMPORTANT – Veuillez lire attentivement ce document et le conserver pour référence ultérieure.

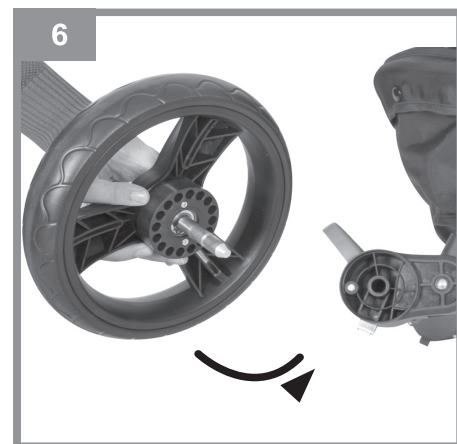
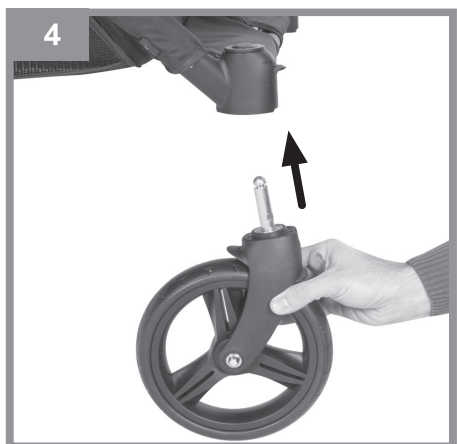
- 1) Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- 2) Assurez-vous avant utilisation que tous les verrouillages sont enclenchés.
- 3) Assurez-vous que l'enfant ne se trouve pas dans le rayon d'action lorsque vous dépliez ou pliez la poussette afin d'éviter toute blessure.
- 4) Ne laissez pas l'enfant jouer avec le produit.
- 5) Utilisez une ceinture de sécurité dès que l'enfant peut s'asseoir seul.
- 6) Ce siège ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois.
- 7) Utilisez toujours le système de retenue.
- 8) Avant toute utilisation, assurez-vous que la nacelle, le siège ou les fixations du siège auto sont correctement encliquetées.
- 9) Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou du roller.
- 10) Veuillez suivre méticuleusement ces instructions et conserver ce mode d'emploi pour référence ultérieure.
- 11) Jetez immédiatement le matériel d'emballage pour prévenir toute blessure.
- 12) Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.
- 13) Une utilisation impropre peut entraîner des dommages à la poussette et des blessures à l'enfant.
- 14) Veillez à ce que la ceinture de sécurité soit toujours fermement appliquée. Ainsi, l'enfant ne risque pas de glisser par en dessous et de se blesser.
- 15) Un poids ou des objets supplémentaires sur la poussette peuvent affecter la stabilité du produit.
- 16) La poussette convient pour un poids maximal de 15 kg par enfant.
- 17) Ne chargez pas le panier avec un poids supérieur à 3 kg.
- 18) Ne laissez pas votre enfant grimper par-dessus l'arceau avant ou sur le siège. Cela pourrait provoquer des blessures et endommager le dossier et/ou le siège.
- 19) Surveillez votre enfant pendant qu'il sort de la poussette.
- 20) Lorsque vous vous trouvez près de trains ou véhicules en train de rouler, tenez fermement votre poussette car l'aspiration des véhicules qui passent peut mettre la poussette en mouvement, même si le frein est serré.
- 21) Utilisez toujours le frein lorsque la poussette est à l'arrêt.
- 22) Évitez les sources de chaleur, les cheminées ouvertes et/ou les plans d'eau (par ex. les piscines, les lacs, les rivières).
- 23) Ne laissez pas les habillages pluie, housses, etc. en place ou par temps chaud, car cela peut entraîner une coup de chaleur chez votre enfant.
- 24) Évitez autant que possible de soulever ou de porter la poussette avec votre enfant à l'intérieur.
- 25) Pour éviter que la poussette ne bascule, essayez d'éviter les surfaces inégales et/ou voies accidentées.
- 26) Soyez particulièrement prudent lorsque vous montez et descendez la poussette dans des escaliers, des escalators, des marches, des pentes abruptes et des terrains boueux afin d'éviter toute blessure. Si nécessaire, sortez votre enfant de la poussette.
- 27) La poussette convient pour deux enfants.
- 28) N'utilisez pas de pièces de rechange ou d'accessoires autres que ceux agréés par le fabricant dans la mesure où d'autres pièces pourraient remettre en cause la sécurité du produit.
- 29) Faites toujours attention à vos doigts, à vos membres et aux objets non fixés lorsque vous pliez et positionnez la poussette.

Ouverture de la poussette-canne

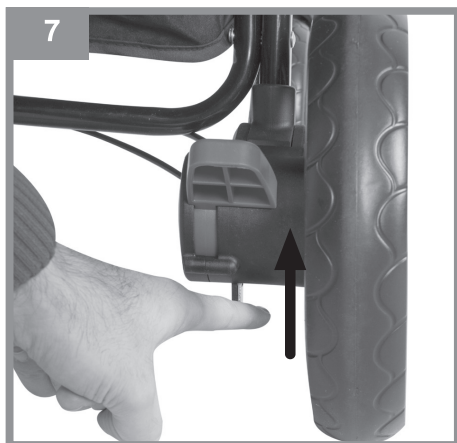


1. Pour ouvrir la poussette-canne, désengagez le verrouillage (fig. 1) et tirez la poussette vers le haut jusqu'à ce qu'elle soit complètement dépliée (fig. 2 et 3).

Mise en place, retrait et fixation des roues



1. Pour fixer les roues avant, enfichez-les dans les trous prévus à cet effet sur le châssis (fig. 4).
2. Pour enlever les roues avant, appuyez sur le bouton (fig. 5) et retirez la roue du châssis (fig. 5).
3. Pour fixer les roues arrière, enfichez leur tige en acier dans les trous prévus à cet effet à l'extrémité arrière du châssis (fig. 6).



4. Pour retirer les roues arrière, abaissez le mécanisme de verrouillage situé à côté de la roue, puis extrayez la roue (fig. 7).
5. Il est possible d'immobiliser ou de faire pivoter les roues avant de la poussette. Pour faire pivoter les roues avant, levez le verrou situé sur le cadre au-dessus de la roue avant. Pour bloquer les roues avant, abaissez le verrou (fig. 8).

Utilisation des freins

La poussette est équipée d'un frein de sécurité. Enfoncez le frein avec le pied pour le verrouiller.

Le frein se trouve à côté de la roue arrière droite de la poussette.

2. Pour relâcher le frein, poussez-le vers le haut avec votre pied.

REMARQUE : Ne pas actionner le frein dans le but de ralentir la poussette. Utilisez-le uniquement lorsque la poussette est à l'arrêt.

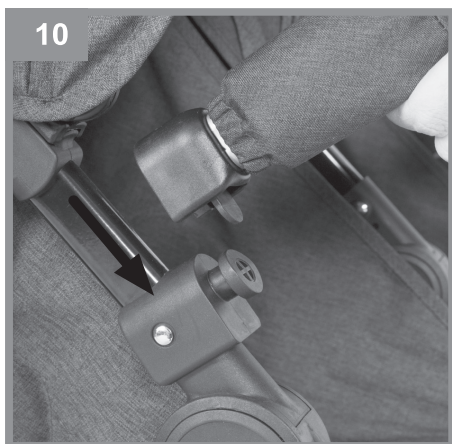
Ne laissez jamais un enfant dans la poussette sans actionner le frein.

Montage de la capote



Pour monter la capote, fixez son cadre sur le châssis de la poussette en dessous des poignées (fig. 9). Amenez la capote à la position souhaitée.

Montage et démontage de l'arceau avant



Pour fixer l'arceau avant, mettez les encoches situées aux extrémités de l'arceau sur le dispositif situé sur le châssis à côté du siège (fig. 10).

2. Pour retirer l'arceau avant, poussez vers le haut, des deux côtés, le bouton qui se trouve sur la face inférieure de l'arceau et retirez l'arceau (fig. 11).

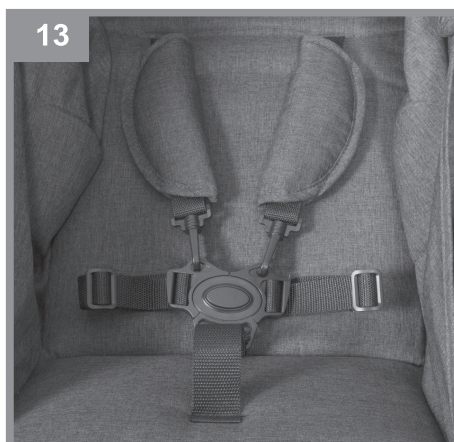
Il n'est pas nécessaire de retirer l'arceau avant pour pouvoir replier la poussette. REMARQUE : L'usage de l'arceau avant ne remplace pas celui de la ceinture de sécurité 5 points.

Réglage du repose-pied



1. Pour abaisser le repose-pied, appuyez sur le bouton rond des deux côtés et poussez le repose-pied vers le bas (fig. 12).
2. Pour relever le repose-pied, appuyez simultanément sur les deux boutons et poussez le repose-pied vers le haut.

Utilisation de la ceinture de sécurité



AAVERTISSEMENT ! Utilisez toujours la ceinture de sécurité 5 points. Assurez-vous que la ceinture de sécurité soit toujours correctement montée.

Les deux sièges sont équipés d'une ceinture de sécurité 5 points (fig. 13).

Pour fixer les ceintures de sécurité 5 points, reliez la fourche de la sangle des épaules aux fourches de la sangle du bassin. Ensuite, enfichez-les dans la boucle centrale qui est fixée à la sangle d'entre-jambe.

Ajustez les sangles de sorte qu'elles soient ajustées au corps de l'enfant, tout en veillant à ce qu'elles ne serrent pas trop.

Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton situé sur la boucle centrale et dissociez les fourches de sangle l'une de l'autre.

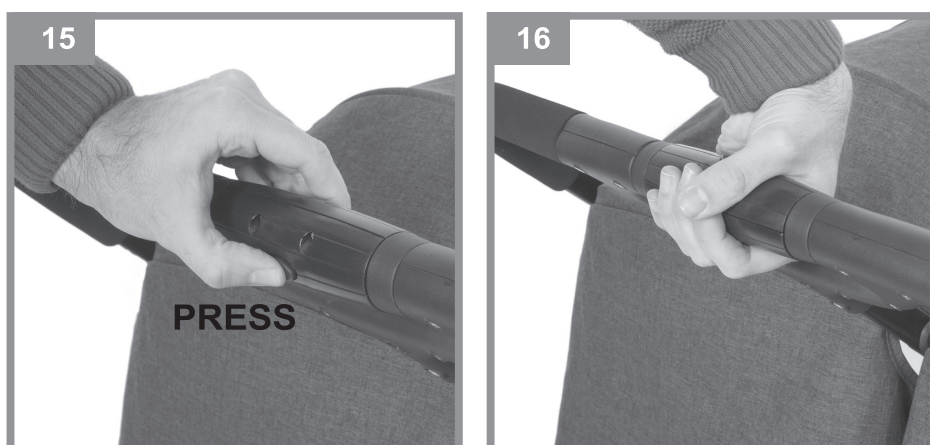
Réglage du dossier



Le dossier de la poussette peut être réglé sur 4 positions différentes.

- 1) Pour abaisser le dossier, tirez le levier situé au dos du dossier et réglez la position souhaitée (fig. 14).
- 2) Pour relever le dossier, poussez le levier vers le haut. Il se verrouille automatiquement dans les différentes positions.

Pliage de la poussette



- 1) Le mécanisme de pliage de la poussette se trouve dans la partie centrale du guidon. Pour plier la poussette, appuyez sur le bouton du mécanisme de pliage (fig. 15), tournez ce mécanisme vers l'avant (fig. 16) et poussez le guidon vers le bas jusqu'à ce que la poussette soit entièrement pliée.

Maintenance et entretien

La poussette doit faire l'objet d'un entretien régulier. Du fait de l'usage prévu (en extérieur par tous les temps et sur surfaces de natures diverses), il est impératif de respecter les consignes d'entretien figurant ci-après pour assurer un parfait fonctionnement.

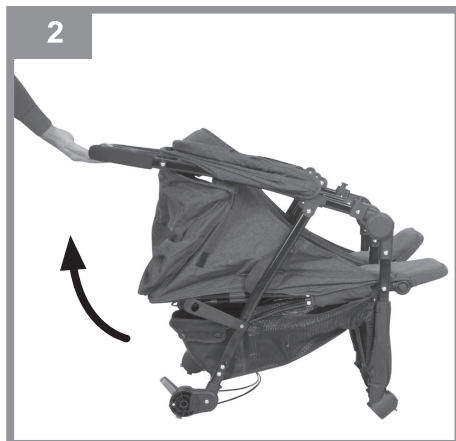
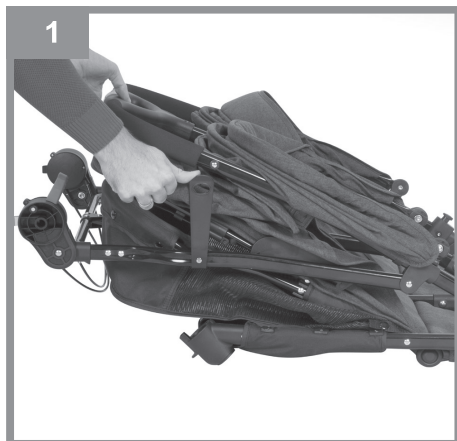
- 1) Les éléments métalliques peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humidifié d'un détergent doux. Essuyez après le nettoyage pour prévenir toute corrosion.
- 2) Le rembourrage peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humidifié de lessive douce. Après le nettoyage du rembourrage, il convient pour le faire sécher de le suspendre à un endroit exposé longuement à la lumière du soleil ou de l'étaler à un emplacement bien aéré.
- 3) Ne pas laver le rembourrage en machine, ni le faire sécher au sèche-linge ni encore le laisser tremper durant un laps de temps prolongé en raison des éléments structurels utilisés (tirants, renforts, rembourrages).
- 4) Ne pas utiliser d'agent de blanchiment. Utiliser uniquement des détergents doux.
- 5) Si le produit est mouillé, essuyez les éléments métalliques pour les sécher et faites-le entièrement sécher à l'état déplié à un endroit bien aéré.
- 6) N'exposez pas le produit à la lumière du soleil durant un laps de temps prolongé, car les éléments rembourrés et en plastique peuvent se décolorer ou être altérés.
- 7) Il convient d'appliquer régulièrement sur les éléments mobiles du produit nettoyant et lubrifiant à évaporation rapide, comme du WD-40.
- 8) Il convient de vérifier régulièrement les ceintures de sécurité et autres éléments réglables.
- 9) Il convient d'éliminer régulièrement le sable, le sel et les autres saletés adhérant aux roues, freins et suspensions. N'utilisez pas de lubrifiant aux endroits exposés à la pénétration de sable.
- 10) Évitez le contact avec l'eau salée (eau de mer, brise de mer et sel d'épandage) afin de prévenir la corrosion.
- 11) Plage de températures de fonctionnement de la poussette : de -5 à +35 °C.

UPOZORENJE:

VAŽNO - Pre upotrebe pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za kasnija korišćenja.

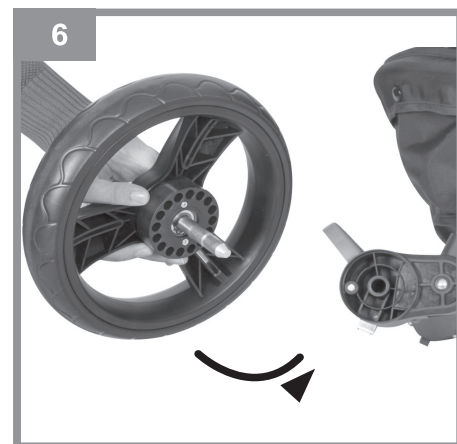
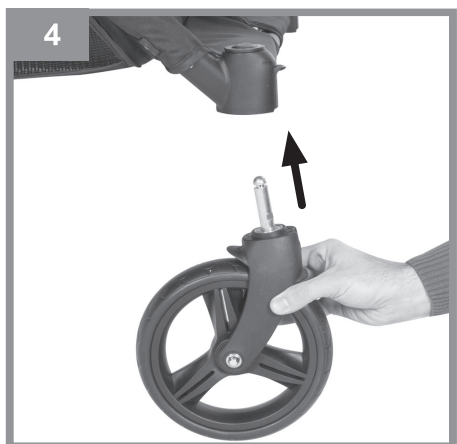
- 1) Dete nikada ne ostavljajte bez nadzora.
- 2) Pre upotrebe proverite da li su svi mehanizmi za učvršćivanje pravilno ulegli.
- 3) Kako biste izbegli povrede, obratite pažnju na to da se dete prilikom sklapanja i rasklapanja kolica nalazi na sigurnoj udaljenosti.
- 4) Ne dozvolite detetu da se igra proizvodom.
- 5) Čim Vaše dete počne samostalno da sedi, počnite sa korišćenjem sigurnosnog pojasa.
- 6) Ovo sedište nije namenjeno deci mlađoj od 6 meseci.
- 7) Uvek koristite sigurnosni sistem.
- 8) Pre upotrebe proverite da li su nastavak za dečja kolica ili sedište odn. elementi za pričvršćivanje auto-sedišta pravilno ulegli.
- 9) Ovaj proizvod nije koncipiran za korišćenje prilikom džogiranja ili vožnje rolera.
- 10) Pažljivo pratite uputstva i sačuvajte ovo uputstvo za buduću upotrebu.
- 11) Ambalažu odmah uklonite da biste izbegli povrede.
- 12) Ambalažni materijali nisu namenjeni za igranje.
- 13) Nepravilna upotreba može dovesti do oštećenja dečjih kolica i prouzrokovati povredu deteta.
- 14) Uverite se da je sigurnosni pojas uvek zategnut. To sprečava da Vaše dete isklizne i povredi se.
- 15) Dodatna težina ili dodatni predmeti na dečjim kolicima mogu da utiču na stabilnost proizvoda.
- 16) Dečja kolica su pogodna za maksimalnu težinu od 15 kg po detetu.
- 17) Korpa je koncipirana za najviše 3 kg.
- 18) Ne dozvolite detetu da se penje preko sigurnosne prečke odnosno da se penje na sedište. Ovo može da dovede do povreda, a naslon i/ili sedište bi mogli da se oštete.
- 19) Nadgledajte svoje dete dok izlazi iz kolica.
- 20) Čvrsto držite dečja kolica kada ste u blizini vozila i vozova u pokretu, jer iznenadni nalet vazduha može da pomeri kolica čak i ako su kočnice aktivirane.
- 21) Uvek koristite kočnice kada ne pomerate dečja kolica.
- 22) Izbegavajte izvore toplote, otvorene kamine i/ili vodu (npr. bazene, jezera, reke).
- 23) Zaštitu od kiše, tendu i slično ne navlačite odozgo na dečja kolica kada je napolju toplo, jer bi u suprotnom dete moglo da doživi toplotni udar.
- 24) Izbegavajte nošenje i podizanje dečjih kolica kada se dete nalazi u njima.
- 25) Izbegavajte neravne površine i/ili ulice kako biste sprečili prevrtanje.
- 26) Budite posebno oprezni kada gurate dečja kolica preko stepeništa, pokretnih stepeništa, stepenica, strmih kosina i blatnjavih terena, jer je opasnost od povreda ovde povećana. Po potrebi izvadite dete iz dečjih kolica.
- 27) Kolica su pogodna za dvoje dece.
- 28) Koristite isključivo rezervne delove i dodatnu opremu preporučene od strane proizvođača, jer u suprotnom postoji mogućnost da proizvod nije bezbedan.
- 29) Prilikom sklapanja i rasklapanja dečjih kolica pazite svoje prste, udove i nepričvršćene predmete.

Rasklapanje kolica

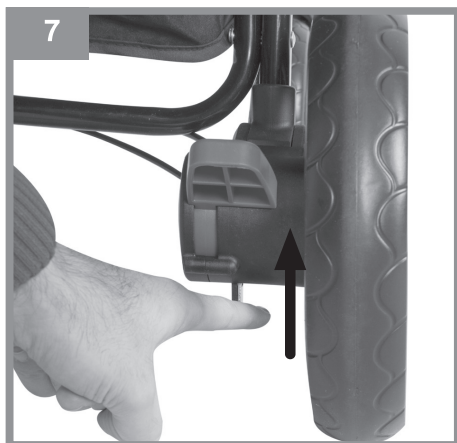


1. Da biste rasklopili kolica, otpustite mehanizam za zaključavanje (slika 1) i povucite kolica nagore dok se potpuno ne rasklope (slika 2,3).

Pričvršćivanje, skidanje i fiksiranje točkova



1. Da biste pričvrstili prednje točkove, stavite ih u otvore predviđene na okviru (slika 4).
2. Da biste uklonili prednje točkove, pritisnite dugme (slika 5) i izvucite točak iz okvira (slika 5).
3. Da biste pričvrstili zadnje točkove, stavite njihove čelične šipke u otvore predviđene na zadnjem kraju okvira (slika 6).



4. Da biste uklonili zadnje točkove, povucite mehanizam za zaključavanje nadole pored točka i izvucite točak. (slika 7).

5. Prednji točkovi kolica se mogu fiksirati ili okretati. Da biste okrenuli prednje točkove, gurnite klizač na okviru iznad prednjeg točka nagore.

Da biste zaključali prednje točkove, gurnite klizač nadole (slika 8).

Korišćenje kočnica

Kolica su opremljena sigurnosnom kočnicom. Da biste aktivirali kočnicu, pritisnite je stopalom.

Kočnica se nalazi pored desnog zadnjeg točka kolica.

2. Da biste otpustili kočnicu, pritisnite kočnicu stopalom prema gore.

NAPOMENA: Kočnica se ne koristi da bi se kolica usporila. Koristite je isključivo kada se kolica ne pomeraju.

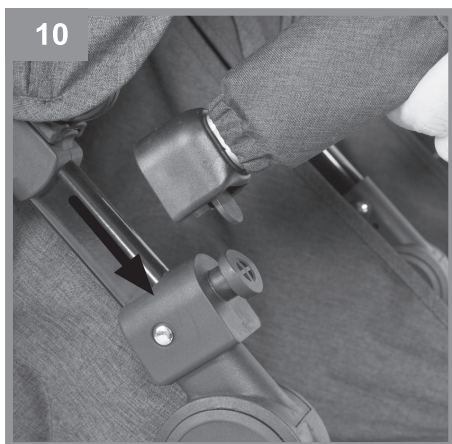
Nikada ne ostavljajte decu u kolicima ako kočnica nije aktivirana.

Montaža tende



Da biste montirali tendu, pričvrstite okvir tende na okvir kolica ispod ručki (slika 9). Postavite tendu u željeni položaj

Montaža i demontaža sigurnosne prečke



Da biste pričvrstili sigurnosnu prečku, postavite predviđena udubljenja na krajevima prečke na spravu na okviru pored sedišta (slika 10).

2. Da biste uklonili sigurnosnu prečku, nagore pritisnite dugme sa obe strane koje se nalazi na dnu prečke i izvucite istu. (slika 11).

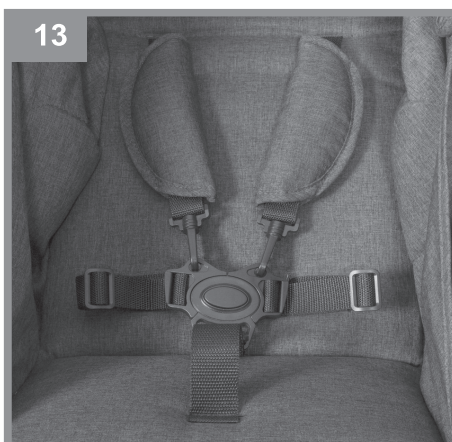
Nije potrebno skidati sigurnosnu prečku pre sklapanja kolica. NAPOMENA: Upotreba sigurnosne prečke ne zamenjuje pojas sa 5 tačaka.

Podešavanje oslonca za noge



1. Da biste spustili oslonac za noge, pritisnite okruglo dugme sa obe strane i gurnite oslonac nadole (slika 12).
2. Da biste podigli oslonac za noge, pritisnite oba dugmeta istovremeno i gurnite oslonac za noge nagore.

Upotreba sigurnosnog pojasa



UPOZORENJE! Uvek koristite sigurnosni pojas sa 5 tačaka. Uverite se da je pojas uvek pravilno montiran.

Oba sedišta su opremljena sigurnosnim pojasom sa 5 tačaka (slika 13).

Da biste pričvrstili sigurnosne pojaseve sa 5 tačaka, povežite jezičak ramenog pojasa sa jezičcima krilnog pojasa. Zatim ih stavite u centralnu kopču pričvršćenu za pojas za prepone.

Podesite pojaseve tako da pristaju telu deteta, ali pazite da nisu previše zategnuti.

Da biste otpustili pojaseve, pritisnite dugme na srednjoj kopči i odvojite jezičke pojasa.

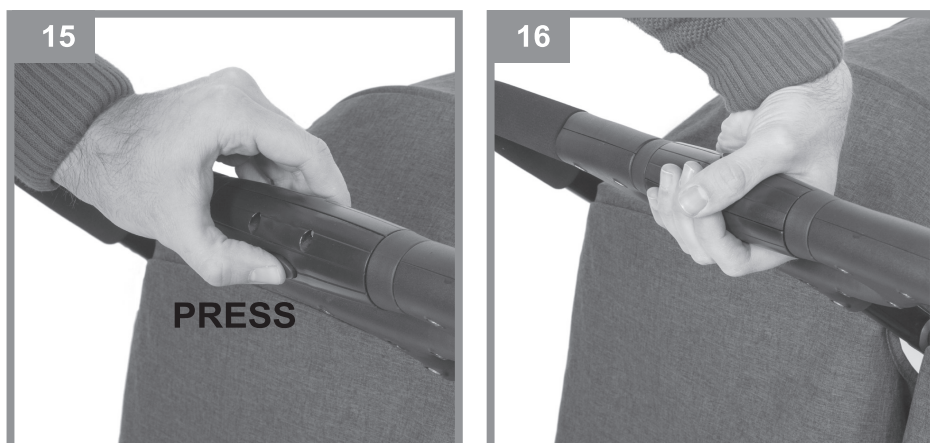
Podešavanje naslona



Kolica imaju 4 različite postavke za naslon.

- 1) Da biste spustili naslon, povucite ručku na poledini naslona i podesite ga u željeni položaj (slika 14).
- 2) Da biste podigli naslon, pritisnite ručku nagore. Automatski se fiksira u različitim položajima.

Sklapanje kolica



1) Mehanizam za sklapanje kolica se nalazi u srednjem delu upravljača.

Da biste sklopili kolica, pritisnite dugme na mehanizmu za sklapanje (slika 15), okrenite mehanizam za sklapanje napred (slika 16) i gurnite šipku nadole dok kolica ne bude potpuno sklopljena.

Održavanje i nega

Kolice zahtevaju redovno održavanje. Zbog namenske upotrebe (upotreba na otvorenom u svim vremenskim uslovima i na različitim površinama), za pravilno funkcionisanje potrebno je pridržavanje sledećih smernica za održavanje.

- 1) Metalni elementi se mogu čistiti vlažnom krpom i blagim deterdžentom. Obrišite ih nakon čišćenja da biste izbegli koroziju.
- 2) Tekstilni delovi se mogu čistiti vlažnom krpom i blagim deterdžentom. Nakon čišćenja, tekstilni delovi treba da se osuše tako što ćete ih okačiti na mesto koje nije izloženo dugotrajnoj sunčevoj svetlosti ili ostaviti rašireno na dobro provetrenom mestu.
- 3) Tekstilne delove ne perite u mašini za veš, ne sušite u sušilici za veš i ne ostavljajte duže vreme u vodi zbog upotrebljenih konstrukcijskih elemenata (učvršćivači, pojačanja, punjenje).
- 4) Ne koristite izbeljivače. Koristite isključivo blage deterdžente.
- 5) Ako se proizvod pokvasi, obrišite suve metalne elemente i ostavite proizvod rasklopljen na dobro provetrenom mestu da se potpuno osuši.
- 6) Ne izlažite proizvod predugo sunčevoj svetlosti, jer tekstilni i plastični delovi mogu da promene boju ili da se oštete.
- 7) Pokretne delove treba redovno tretirati sredstvima za čišćenje i za podmazivanje koji brzo isparavaju kao što je WD-40.
- 8) Sigurnosne pojaseve i druge podesive predmete treba redovno proveravati.
- 9) Pesak, so i ostalu prljavštinu treba redovno skidati sa točkova, kočnica i nosača. Ne koristite sredstva za podmazivanje na mestima koja su podložna prodiranju peska.
- 10) Izbegavajte kontakt sa slanom vodom (morska voda, morski povetarac, so na putu) da biste izbegli koroziju.
- 11) Opseg temperature za upotrebu kolica: od -5 do +35 °C.

XXXLutz KG, Römerstraße 39, 4600 Wels